Ersatzteillisten
Listes des pièces de rechange
Liste dei pezzi di ricambio
Spare parts lists

# STANDKOCHKESSEL
# MARMITES FIXES
# PENTOLE FISSE
# STATIONARY BOILING PANS

# THERMETIC
# BON-E / -S / -H

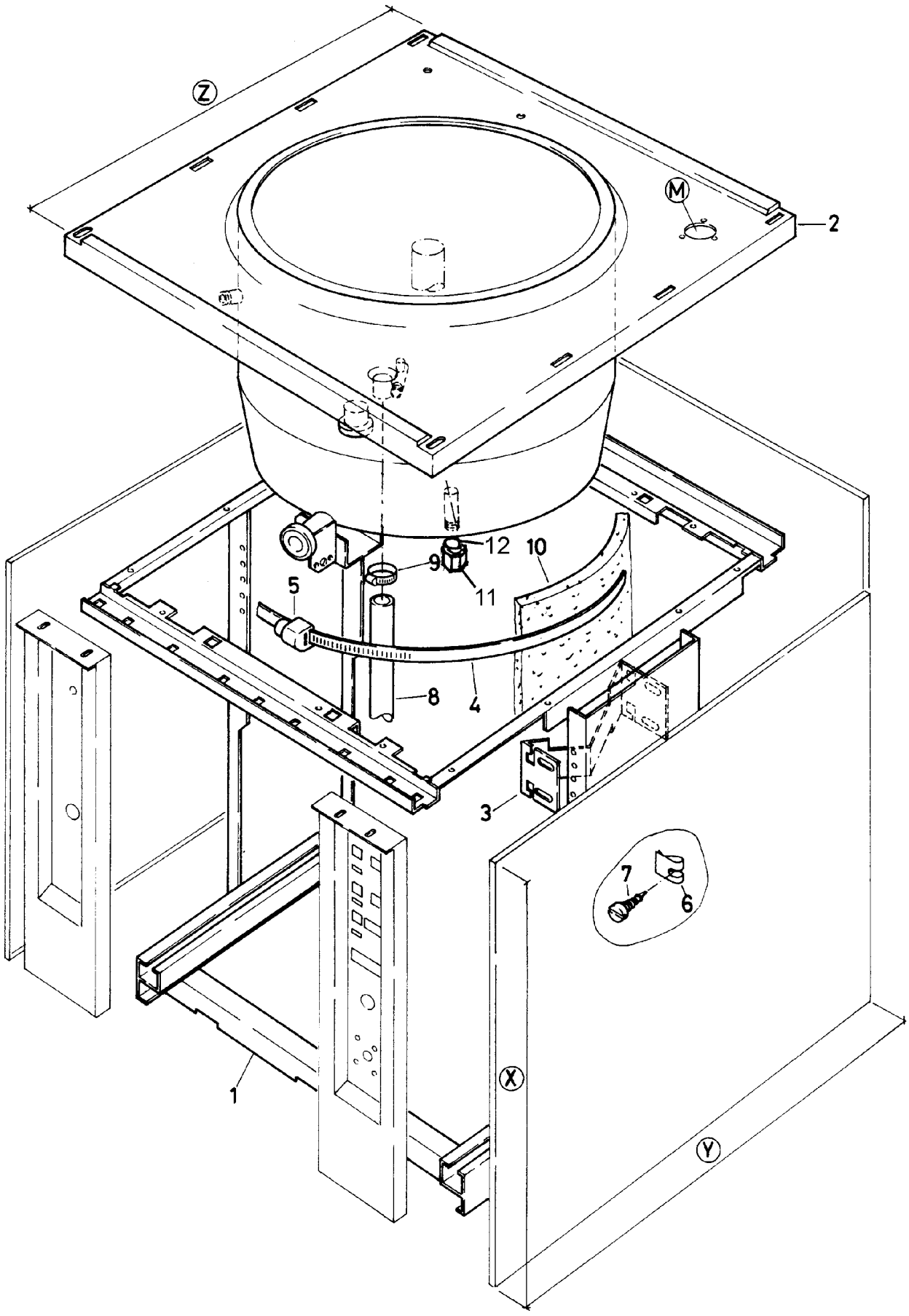
D, F, I, GB

76.9273 (9)

| D | F | I | GB | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Baugruppe: | Unité: | Unità: | Unit: | Typ/type/tipo/type | No. |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Kessel | marmite | marmitta | kettle | BON-E/S/H | 76.9273.01 |
| Dampferzeuger | générateur de vapeur | generatore di vapore | steam generator | BON-E | 76.9273.02 |
| Auslaufhahn | robinet de vidange | rubinetto di scarico | drain valve | BON-E/S/H | 76.9273.04 |
| Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON-E/S/H | 76.9273.05 |
| Rührwerk | melangeur | mescolatore | stirring system | BON-E/S/H | 76.9273.12 |
| Deckelendschalter | interrupteur fin de course | interruttore fine corsa | limit switch | BON-E/S/H | 76.9273.14 |
| Mischbatterie | mitigeur | batteria | mixing unit | BON-E/H | 76.9273.17 |
| Entlüftung | deaération | deaereazione | deaeration | BON-E/H | 76.9273.18 |
| Entlüftung dampfbeheizt | deaération chauffage à vapeur | deaereazione riscaldata a vapore | deaeration steam heated | BON-S | 76.9273.19 |
| Schalterfront Steuerung | panneau de commande commande | pannello di comando comando | switch panel control system | BON-E/S/H | 76.9273.22 |
| Schalterfront Rührwerk | panneau de commande melangeur | pannello di comando mescolatore | switch panel stirring system | BON-E/S/H | 76.9273.23 |
| Klemmen Schütze | bornes contacteurs | morse contattori | terminals contactors | BON-E/S/H | 76.9273.30 |
| Elektroanschluss | raccordement électrique | collegamento elettrico | electric connection | BON-E/S/H | 76.9273.31 |
| THERMACAM/HACCP | | | | 76.9273.35 | |
| Version 1997 Dampfleitung Vorlauf/ Rücklauf Handsteuerung | conduite de vapeur entrée/ reflux commande manuelle | conduttura di vapore entrata/ riflusso regulazione a mano | steam pipe entrance/ return flow manual control | BON-S | 76.9273.40 |
| Version 2002 Dampfleitung Vorlauf/ Rücklauf | conduite de vapeur entrée/ reflux | conduttura di vapore entrata/ riflusso | steam pipe entrance/ return flow | BON-S | 76.9273.42 |
| Version 2002 Dampfleitung Vorlauf/ Rücklauf Handsteuerung | conduite de vapeur entrée/ reflux commande manuelle | conduttura di vapore entrata/ riflusso regulazione a mano | steam pipe entrance/ return flow manual control | BON-S | 76.9273.43 |
| Kühlwasserleitung | conduite d'eau refroid. | conduttura d'acqua refrig. | cooling water pipe | CHILLTHERM BON-E | 76.9273.44 |
| Kühlwasserleitung + Kondensatleitung | conduite d'eau refroid. + conduite de condensat | conduttura d'acqua refrig. + conduttura di condensa | cooling water pipe + condens pipe | CHILLTHERM BON-S | 76.9273.46 |
| Heisswasserleitung | conduites eau chaude | condutture acqua calda | hotwater conduits | BON-H | 76.9273.48 |
| Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | BON-E/S/H | 76.9273.50 |
| Füsse | pieds | piede | feet | BON-E/S/H | 76.9273.51 |
| Schiene | rail | stecca | rail | BON-E/S/H | 76.9273.52 |
| Rührer | mélangeur | mescolatore | stirrer | BON-E/S/H | 76.9273.55 |
| Blende | bandeau | copertura | filler | BON-E/S/H | 76.9273.60 |
| Steckdose | prise | presa di corrente | socket | BON-E | 76.9273.65 |
| Schild | plaquette | placchetta | label | BON- E/S/H | 76.9273.100 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| BON-E | elektrisch beheizt | chauffage électrique | riscaldata elettricamente | electrically heated |
| BON-S | direkt Dampf-beheizt | chauffage indirect à vapeur | riscaldata direttamente a vapore | directly steam heated |
| BON-H | indirekt beheizt | chauffage indirecte | riscaldata indirettamente | indirectly heated |


Z
M
2
12
10
9
11
5
8
4
3
7
6
1
X
Y

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.01 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| BON | | | Kessel | Marmite | Pentola | Pan | |

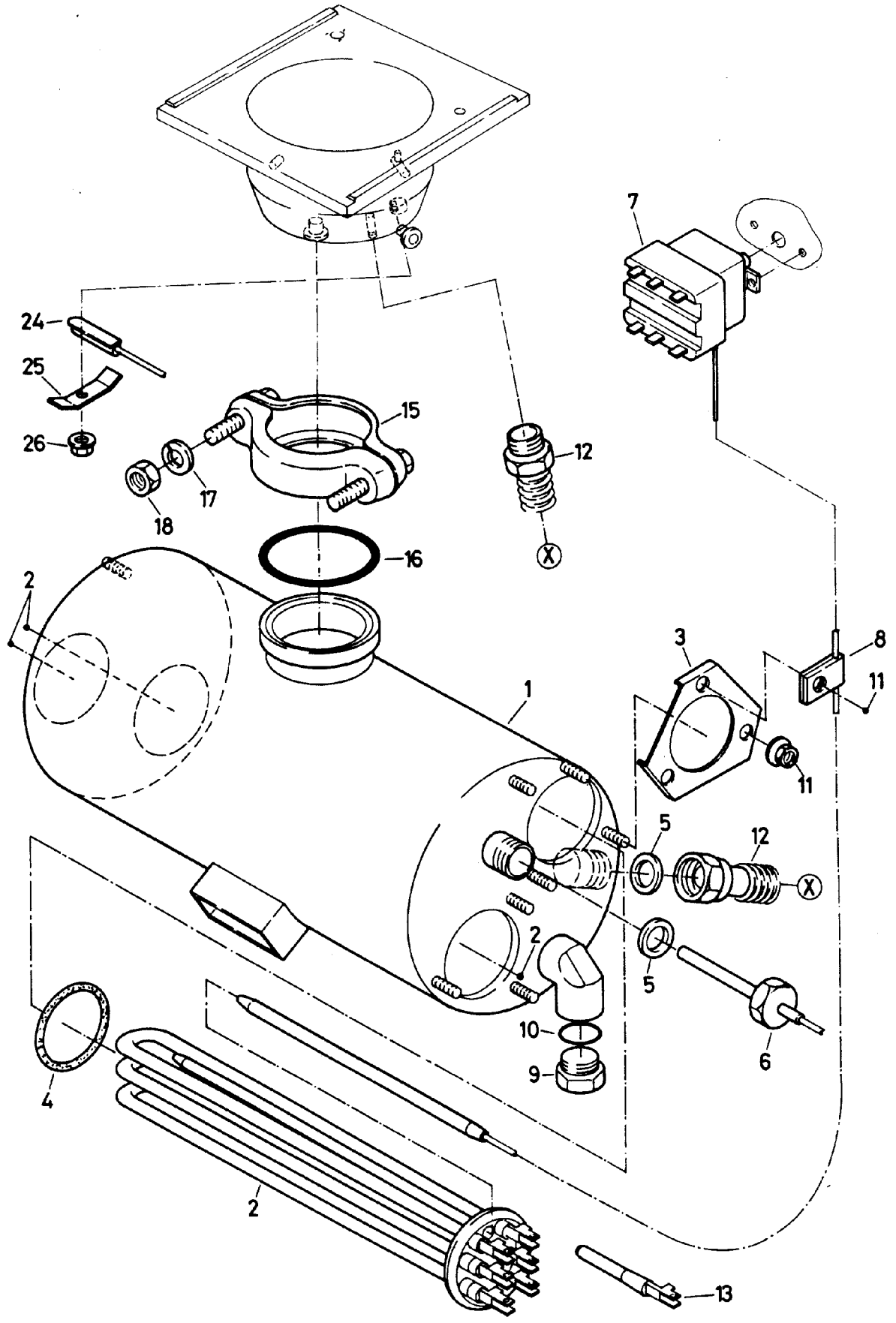
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | x | y | z | M | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.4278.01 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 800 | | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4278.11 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4278.02 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 800 | | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4278.12 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4278.03 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 800 | | M | | | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.4278.13 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | M | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4278.14 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | M | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4278.15 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | M | | | | | 1 | 09/97 |
| | 76.4278.06 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 800 | | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4278.16 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4278.07 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 800 | | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4278.17 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4278.08 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 800 | | M | | | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.4278.18 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | M | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4278.19 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | M | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4278.20 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | M | | | | | 1 | 09/97 |
| | 76.4446.01 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 800 | | | 1 | | | | | 09/98 |
| | 76.4446.11 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | | 1 | | | | | 09/98 |
| | 76.4446.02 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 800 | | | | 1 | | | | 09/98 |
| | 76.4446.12 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | | | 1 | | | | 09/98 |
| | 76.4446.03 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 800 | | | | | 1 | 1 | | 09/98 |
| | 76.4446.13 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | | | | 1 | | | 09/98 |
| | 76.4446.14 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | | | | | 1 | | 09/98 |
| | 76.4446.15 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 800 | 900 | | | | | | | 1 | 09/98 |
| | 76.4446.06 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 800 | | | 1 | | | | | 09/98 |
| | 76.4446.16 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | | 1 | | | | | 09/98 |
| | 76.4446.07 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 800 | | | | 1 | | | | 09/98 |
| | 76.4446.17 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | | | 1 | | | | 09/98 |
| | 76.4446.08 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 800 | | | | | 1 | 1 | | 09/98 |
| | 76.4446.18 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | | | | 1 | | | 09/98 |
| | 76.4446.19 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | | | | | 1 | | 09/98 |
| | 76.4446.20 | | Ständer | console, montants | pilastro | support | 700 | 900 | | | | | | | 1 | 09/98 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.01 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 2 |
| BON | | | Kessel | Marmite | Pentola | Pan | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | x | y | z | M | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 76.4328.01/41 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4328.03/43 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4328.05/45 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4328.07/47 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4328.11/51 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4328.13/53 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4328.15/55 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | M | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4328.17/57 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 800 | M | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4328.02/42 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4328.04/44 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4328.06/46 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4328.08/48 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4328.09/49 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | | | | | | 1 | 09/97 |
| | 76.4328.12/52 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4328.14/54 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4328.15/56 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | M | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4328.18/58 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | M | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4328.19/59 | | Kessel elektrisch | marmite electrique | marmitta elettriche | kettle electric | | | 900 | M | | | | | 1 | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.01 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 3 |
| BON | | | Kessel | Marmite | Pentola | Pan | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type x | y | z | M | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 76.4369.01/14 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4369.03/43 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4369.05/45 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4369.07/47 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4369.11/51 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4369.13/53 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4369.15/55 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | M | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4369.17/57 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 800 | M | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4369.02/42 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4369.04/44 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4369.06/46 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4369.08/48 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4369.09/49 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | | | | | | 1 | 09/97 |
| | 76.4369.12/52 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | M | 1 | | | | | 09/97 |
| | 76.4369.14/54 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | M | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.4369.15/56 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | M | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4369.18/58 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | M | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4369.19/59 | | Kessel Dampf | marmite vapeur | marmitta vapore | kettle steam | | | 900 | M | | | | | 1 | 09/97 |
| 3 | 76.5279.01 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | 800 | | | | | 2 | | 09/97 |
| | 76.5279.01 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | 900 | | | | 2 | | 2 | 09/97 |
| | 76.5279.02 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | 900 | | | 2 | | 2 | | 09/97 |
| | 76.5469 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | 900 | | 2 | | | | | 06/99 |
| 4 | 1116 1148 | | Bride | bride | brida | shackle | | | | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 09/97 |
| 5 | 1116 1149 | | Schloss | serrure | serratura | lock | | | | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 09/97 |
| 6 | 712 044 121.01 | 1900 1235 | Mutter | écrou | dado | nut | 4.8 | | | | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 09/97 |
| 7 | 1701 7539 | | Schraube | vis | vite | screw | 4.8x13 | | | | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 09/97 |
| 8 | 1117 1119 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | 29/22x800 | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 9 | 1103 1170 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 09/97 |
| 10 | 70.1549 | | Isolation | isolation | isolazione | insulation | | | | | L1 | L2 | L3 | L4 | L5 | 09/97 |
| 11 | 712 344 853.09 | | Kappe | capuchon | cappa | cap | 1/2“ | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 12 | 712 044 481.21 | 1900 6840 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | 24x17x2 | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |


7
24
25
26
15
17
18
12
16
2
3
8
11
1
11
5
12
2
5
10
9
6
4
2
13

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.02 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| BON | | | Dampferzeuger | générateur de vapeur | generatore di vapore | steam generator | |

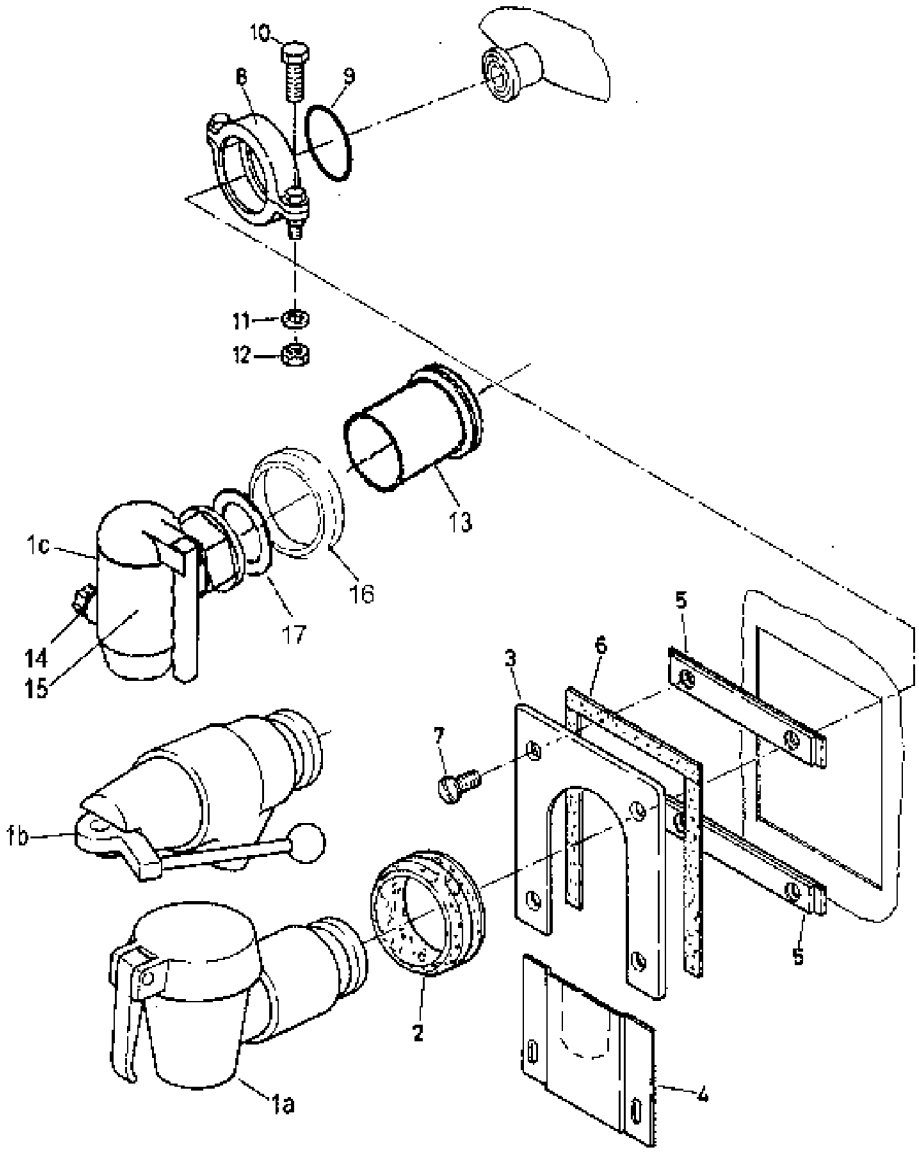
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | 4.3l BON 40, 60 | 6l BON 80, 100 | 7.7l BON 150 | Introduc-tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.4058.01 | | Behälter | récipient | recipiente | container | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.4058.02 | | Behälter | récipient | recipiente | container | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.4058.03 | | Behälter | récipient | recipiente | container | | | | 1 | 09/97 |
| 3 | 76.4146 | | Halter | fixation | sostegno | support | | 4 | 4 | 4 | 09/97 |
| 4 | 718 042 198 | 1900 6668 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | Ø48x6 | 4 | 4 | 4 | 09/97 |
| 5 | 712 044 481.21 | 1900 6840 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | Ø18x11 | 2 | 2 | 2 | 09/97 |
| 6 | 76.3006 | 1802 5570 | Fühler | sonde | sensore | sensor | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 7 | 76.3033 | 1802 5561 | Begrenzer | limiteur | limitatore | limiter | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 8 | 76.4169 | | Halter | fixation | sostegno | support | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 9 | 1117 1239 | | Stopfen | bouchon | tappo | plug | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 10 | 1101 2157 | | Ring | anneau | anello | ring | | 1 | 1 | 1 | 9/98 |
| | | | Loctite 577 | | | | | 1 | 1 | 1 | 9/98 |
| 11 | 712 044 120.06 | 1101 8577 | Mutter | écrou | dado | nut | M6 | 12 | 12 | 12 | 09/97 |
| 12 | 1117 1238 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 13 | 76.3049 | 1801 3708 | Sicherung | fusible | fusibile | fuse | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 15 | 713 842 019 | | Bride | bride | brida | shackle | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 16 | 713 042 130 | 1900 6837 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 17 | 1701 5008 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M8 | 2 | 2 | 2 | 09/97 |
| 18 | 1701 3044 | | Mutter | écrou | dado | nut | M8 | 2 | 2 | 2 | 09/97 |
| 24 | 76.3005.01 | 1802 5560 | Fühler | sonde | sensore | sensor | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.3064 | | Paste | pâte | pasta | paste | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 25 | 76.4191 | 1900 5060 | Halter | fixation | sostegno | support | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 26 | 712 044 120.04 | 1101 8575 | Mutter | écrou | dado | nut | M5 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.02 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 2 |
| BON | | | Dampferzeuger | générateur de vapeur | generatore di vapore | steam generator | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | 4.3l | 6l | 7.7l | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 76.3027.01 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/200V | | 3 | | | 09/97 |
| | 76.3027.02 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/200V | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.3027.03 | 1800 1100 | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/230V | | 3 | | | 09/97 |
| | 76.3027.04 | 1800 1101 | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/230V | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.3027.05 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/240V | | 3 | | | 09/97 |
| | 76.3027.06 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/240V | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.3027.07 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/255V | | 3 | | | 09/97 |
| | 76.3027.08 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 3kW/255V | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.3028.01 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/200V | | | 3 | | 09/97 |
| | 76.3028.02 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/200V | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.3028.03 | 1800 1102 | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/230V | | | 3 | | 09/97 |
| | 76.3028.04 | 1800 1103 | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/230V | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.3028.05 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/240V | | | 3 | | 09/97 |
| | 76.3028.06 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/240V | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.3028.07 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/255V | | | 3 | | 09/97 |
| | 76.3028.08 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 4.5kW/255V | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.3029.01 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/200V | | | | 3 | 09/97 |
| | 76.3029.02 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/200V | | | | 1 | 09/97 |
| | 76.3029.03 | 1800 1104 | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/230V | | | | 3 | 09/97 |
| | 76.3029.04 | 1800 1105 | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/230V | | | | 1 | 09/97 |
| | 76.3029.05 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/240V | | | | 3 | 09/97 |
| | 76.3029.06 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/240V | | | | 1 | 09/97 |
| | 76.3029.07 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/255V | | | | 3 | 09/97 |
| | 76.3029.08 | | Heizung | chauffage | riscaldamento | heating | 6kW/255V | | | | 1 | 09/97 |

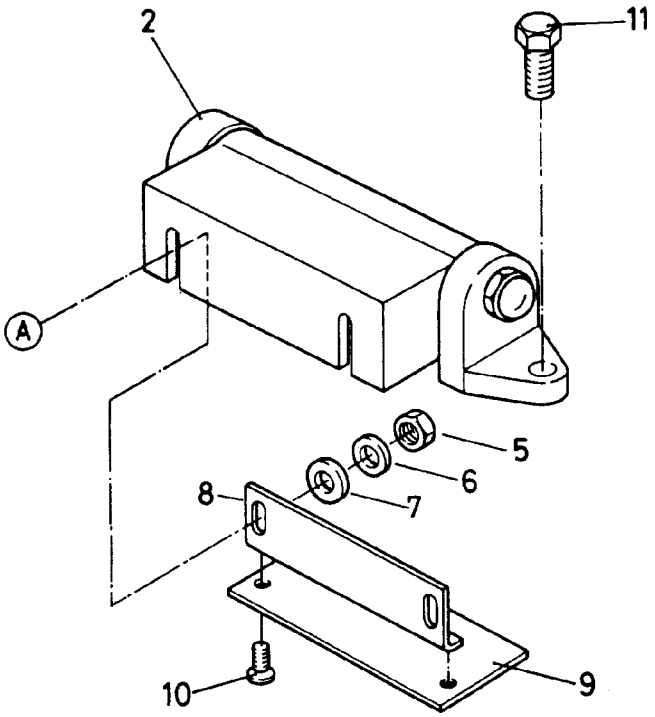
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.02 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 3 |
| BON | | | Dampferzeuger | générateur de vapeur | generatore di vapore | steam generator | |

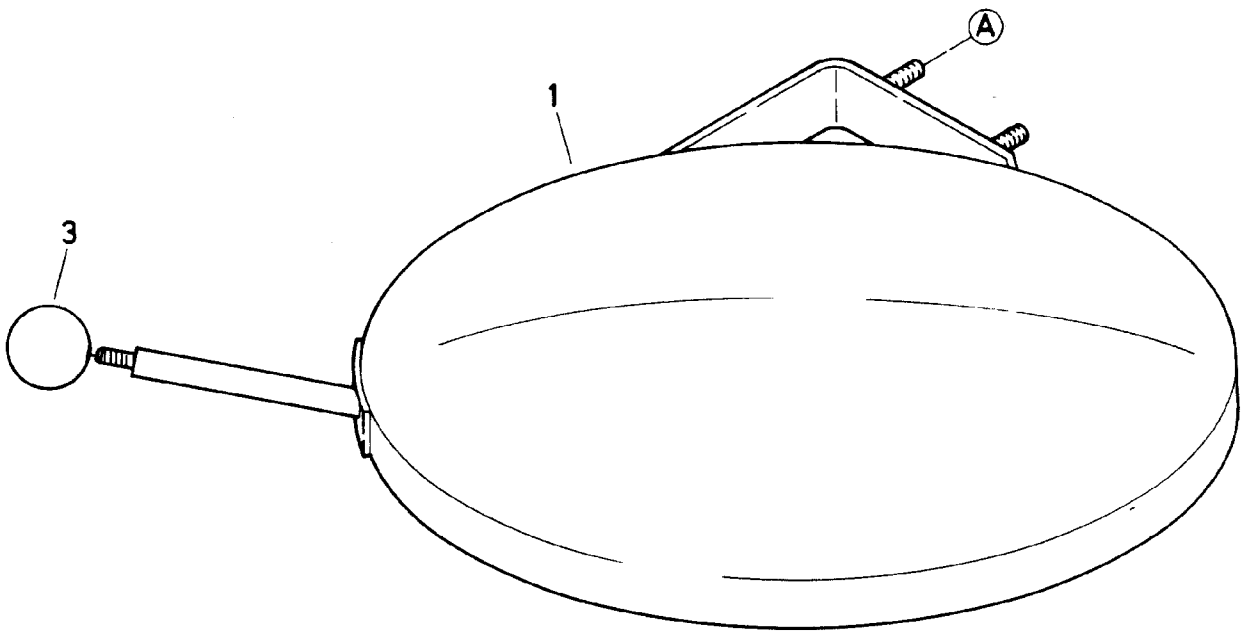
| Pos. 2 | Heizelement<br>+F = mit Fühlerrohr | chauffage<br>+F = avac tuyau de sonde | riscaldamento<br>+F = con tubo di sensore | heating element<br>+F = with sensor tube | |
|---|---|---|---|---|---|
| | BON-040E | BON-060E | BON-080E | BON-100E | BON-150E |
| 200V | 3x 76.3027.01 | 3x 76.3027.01 | 3x 76.3028.01 | 3x 76.3028.01 | 3x 76.3029.01 |
| 200V + F | 1x 76.3027.02 | 1x 76.3027.02 | 1x 76.3028.02 | 1x 76.3028.02 | 1x 76.3029.02 |
| 230V, 400V | 3x 76.3027.03 | 3x 76.3027.03 | 3x 76.3028.03 | 3x 76.3028.03 | 3x 76.3029.03 |
| 230V, 400V + F | 1x 76.3027.04 | 1x 76.3027.04 | 1x 76.3028.04 | 1x 76.3028.04 | 1x 76.3029.04 |
| 415V | 3x 76.3027.05 | 3x 76.3027.05 | 3x 76.3028.05 | 3x 76.3028.05 | 3x 76.3029.05 |
| 415V + F | 1x 76.3027.06 | 1x 76.3027.06 | 1x 76.3028.06 | 1x 76.3028.06 | 1x 76.3029.06 |
| 440V | 3x 76.3027.07 | 3x 76.3027.07 | 3x 76.3028.07 | 3x 76.3028.07 | 3x 76.3029.07 |
| 440V + F | 1x 76.3027.08 | 1x 76.3027.08 | 1x 76.3028.08 | 1x 76.3028.08 | 1x 76.3029.08 |


10
8
9
11
12
13
1c
16
17
14
15
5
3
6
7
1b
5
2
4
1a

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.04 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| BON | | | Hahn | robinet | rubinetto | tap | |

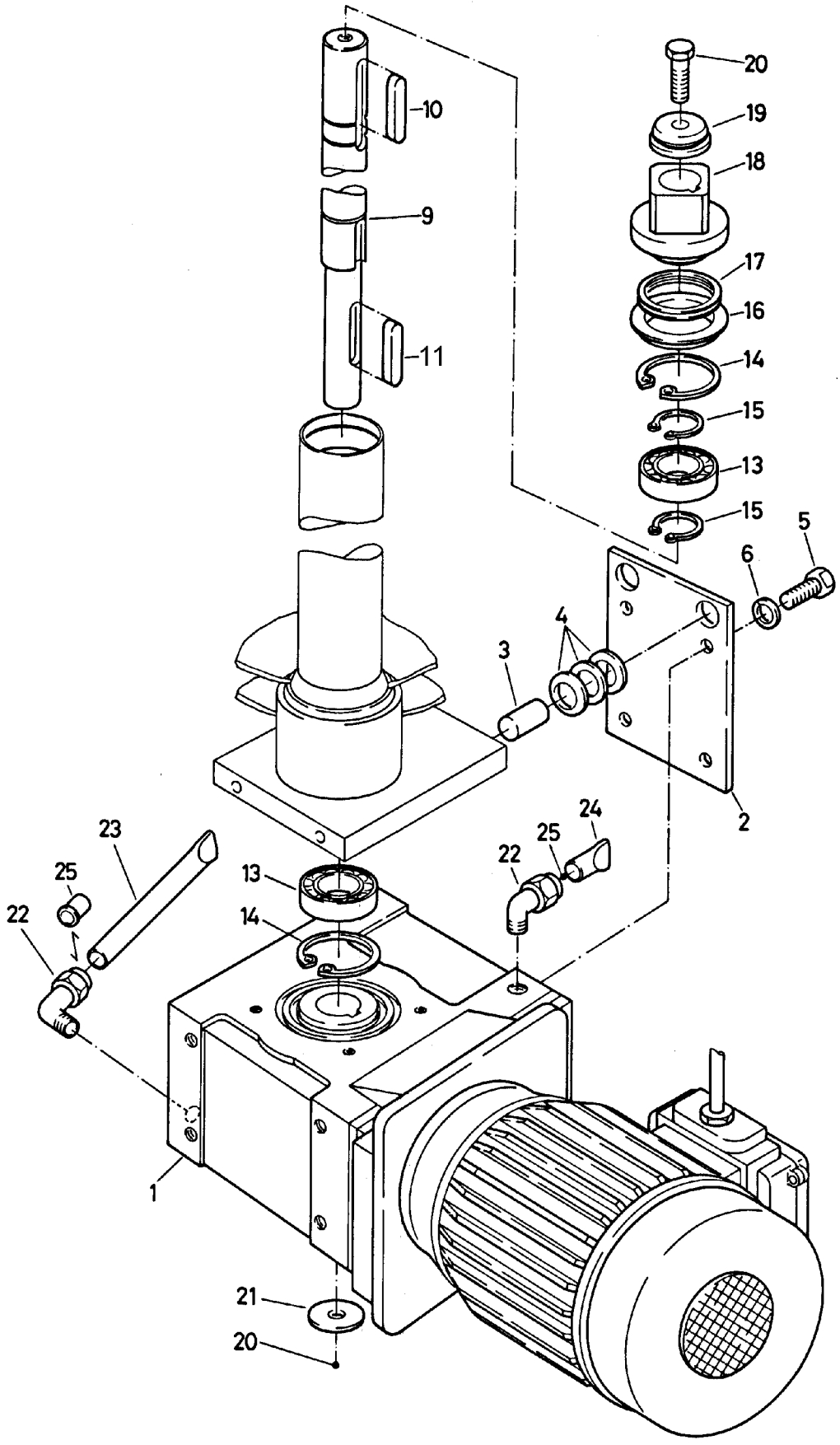
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | BON | BEN | PEN | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1a | 70.0493 | 1900 3246 | Hahn | robinet | rubinetto | tap | | | 1 | | | 09/97 |
| | 70.0434 | 1900 3268 | Hahn | robinet | rubinetto | tap | | | | 1 | | 09/97 |
| 1b | 712 344 891 | 1900 3266 | Hahn | robinet | rubinetto | tap | | | | | 1 | 09/97 |
| 1c | 1117 1258 | | Hahn | robinet | rubinetto | tap | | | | 1 | 1 | 04/03 |
| 2 | 70.1288.02 | 1900 3291 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | 1 ½" | | 1 | | | 12/97 |
| | 70.1288.01 | 1900 3296 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | 2 " | | | 1 | 1 | 12/97 |
| 3 | 70.0693.01 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | 1 | | | 09/97 |
| | 70.0693.02 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | | 1 | 1 | 09/97 |
| 4 | 70.0695.01 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | 1 | | | 09/97 |
| | 70.0695.02 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | | 1 | 1 | 09/97 |
| 5 | 70.0691.XX | | Flansch | bride | flangia | flange | | | 2 | 2 | 2 | 09/97 |
| 6 | 1201 1522 | 1101 9072 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 7 | 1701 1505 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x10 | | 4 | 4 | 4 | 09/97 |
| 8 | 713 842 019 | 1900 3373 | Bride | bride | brida | shackle | | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 9 | 713 042 130 | 1900 6833 | O-Ring | joint torique | anello | o-ring | | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 10 | 1701 2583 | | Schraube | vis | vite | screw | M8x40 | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 11 | 1701 5008 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M8 | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 12 | 1701 3044 | 1101 8573 | Mutter | écrou | dado | nut | M8 | | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 13 | 76.3194 | | Übergangsstück | pièce de raccordement | pezzo di raccordo | reducing part | | | 1 | 1 | 1 | 04/03 |
| 14 | 1117 1261 | | Verriegelungs-Einheit | unité de blocage | unita di bloccaggio | blockade kit | | | 1 | 1 | 1 | 04.03 |
| 15 | 1201 2070 | | O-Ring | joint torique | anello | o-ring | | | 3 | 3 | 3 | 04.03 |
| 16 | 1117 1262 | | Rosette | rosace | rosetta | rose | | | | 1 | 1 | 05.03 |
| 17 | 1 101 2192 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | 1 | 1 | 1 | ds |


2
11
A
5
6
8
7
10
9


A
1
3

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.05** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON** | | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 70.0749.11 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 40 | | 1 | 09/97 |
| | 76.4439 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 60 | | 1 | 09/97 |
| | 70.0749.12 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 80 | | 1 | 09/97 |
| | 70.0749.13 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 100 | | 1 | 09/97 |
| | 70.0749.14 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 150 | | 1 | 09/97 |
| 2 | 70.0750.02 | 1900 0768 | Gelenk | genouillère | articolazione | joint | BON 40, 60 | | 1 | 09/97 |
| | 70.0750.03 | 1900 0769 | Gelenk | genouillère | articolazione | joint | BON 80, 100 | | 1 | 09/97 |
| | 70.0750.05 | 1900 0765 | Gelenk | genouillère | articolazione | joint | BON 150 | | 1 | 09/97 |
| 3 | 10 2673 | 1900 6078 | Kugel | boule, sphère | palla | ball | | | 1 | 09/97 |
| 5 | 1701 3044 | 1101 8573 | Mutter | écrou | dado | nut | M8 | | 2 | 09/97 |
| 6 | 1701 5008 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M8 | | 2 | 09/97 |
| 7 | 1701 3513 | 1802 5481 | Unterlagscheibe | rondelle | rondella | washer | M8 | | 2 | 09/97 |
| 8 | 70.0764 | | Winkel | angle | angolo | angle | | | 1 | 09/97 |
| 9 | 70.0765.01 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | 1 | 09/97 |
| 10 | 1701 1504 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x8 | | 2 | 09/97 |
| 11 | 1701 2541 | | Schraube | vis | vite | screw | M10x25 | | 2 | 09/97 |

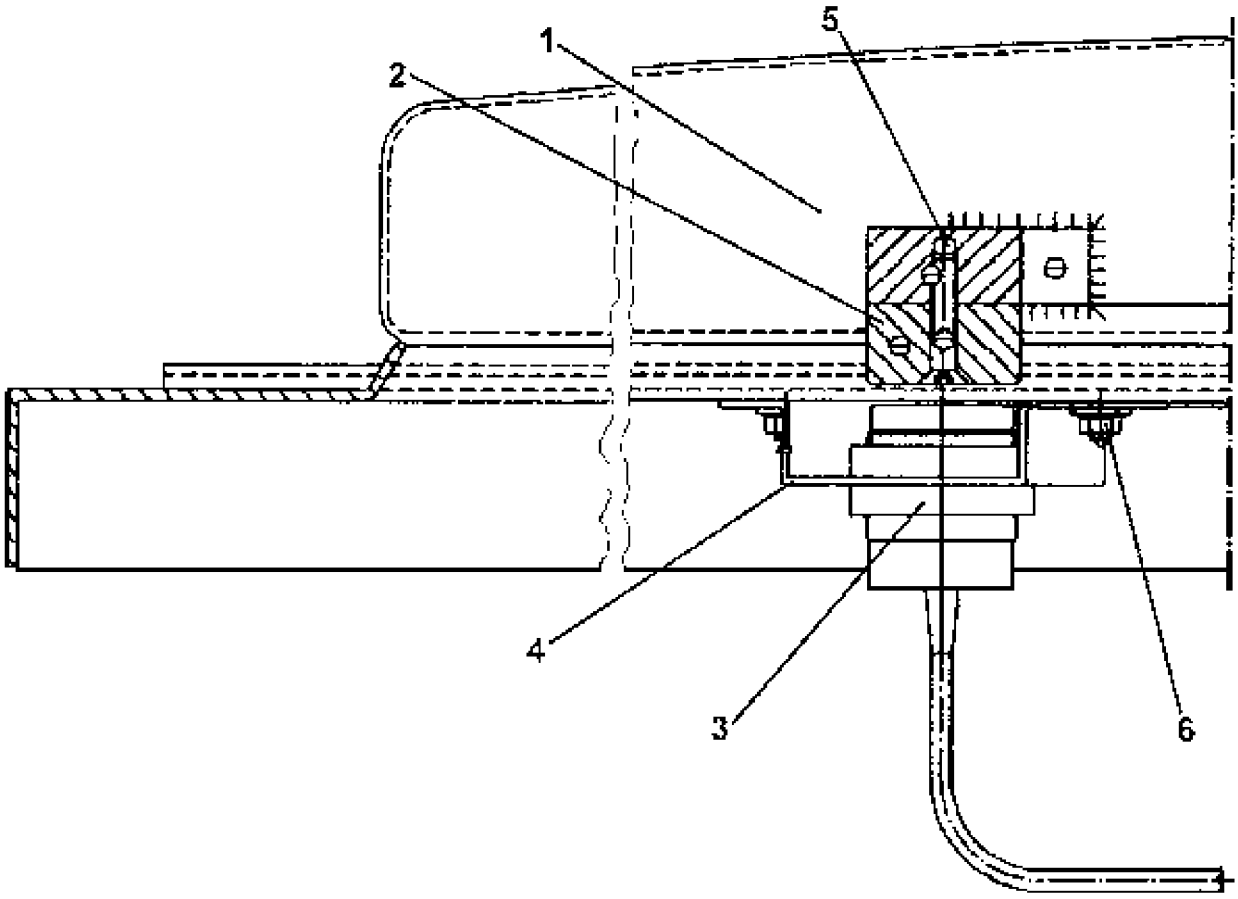

20
19
18
10
9
17
16
11
14
15
13
15
5
6
4
3
2
24
25
22
23
25
22
13
14
1
21
20

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.12 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1/2 |
| BON | | | Rührwerk | melangeur | mescolatore | stirring system | Neue Version / new version: 2/2 |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | 40-150 L | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.3046 | 1800 1118 | Motor | moteur | motore | motor | 0.25 kW, 400V | 1 | | |
| 2 | 76.4179 | | Platte | plaque | piastra | plate | | 2 | | |
| 3 | 1701 7095 | | Stift | broche | spina | pivot | ∅8x25 | 4 | | |
| 4 | 1 201 1931 | 1900 6965 | Tellerfeder | rondelle belleville | molla piatta | bowl spring | ∅20x8.2x0.9 | 12 | | |
| 5 | 1 701 2525 | | Schraube | vis | vite | screw | M8x16 | 8 | | |
| 6 | 1 701 5008 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M8 | 8 | | |
| 9 | 76.4110.02 | | Welle | axe | albero | shaft | BON040 | 1 | | |
| | 76.4110.03 | | Welle | axe | albero | shaft | BON060 | 1 | | |
| | 76.4110.04 | | Welle | axe | albero | shaft | BON080 | 1 | | |
| | 76.4110.05 | | Welle | axe | albero | shaft | BON100 | 1 | | |
| | 76.4110.06 | | Welle | axe | albero | shaft | BON100 (800) | 1 | | |
| | 76.4110.07 | | Welle | axe | albero | shaft | BON150 | 1 | | |
| 10 | 70.0820.04 | | Keil | clavette | cuneo | wedge | | 1 | | |
| 11 | 70.0820.02 | | Keil | clavette | cuneo | wedge | | 1 | | |
| 13 | 70.0808.03 | 1900 0796 | Lager | palier | cuscinetto | bearing | | 2 | | |
| 14 | 70.0809.03 | | Seegerring | rondelle Seeger | anello | seeger circlip ring | ∅55 | 2 | | |
| 15 | 70.0810.02 | | Seegerring | rondelle Seeger | anello | seeger circlip ring | ∅30 | 2 | | |
| 16 | 76.4010 | | Dichtung | joint | guarnizione | washer | | 1 | | 08/01 |
| 17 | 1201 1933 | | Dichtung | joint | guarnizione | washer | | 1 | | |
| 18 | 76.4009 | 1900 6971 | Kopf | tête | testa | head | | 1 | | |
| 19 | 76.4008 | 1900 6972 | Deckel | couvercle | coperchio | lid | | 1 | | |
| 20 | 1701 2570 | 1900 6973 | Schraube | vis | vite | screw | M8x20 | 2 | | |
| 21 | 76.3032 | | Scheibe | disque | disco | disk | ∅40x8.5x3 | 1 | | |
| 22 | 1101 2137 | | Winkel | angle | angolo | angle | | 2 | | |
| 23 | 76.4325.02 | | Rohr | tuyau | tubo | tube | 120mm | 1 | | |
| 24 | 76.4325.01 | | Rohr | tuyau | tubo | tube | 40mm | 1 | | |
| 25 | 1101 3747 | | Hülse | douille | guscio | sleeve | | 2 | | |
| | 1201 1547 | | Loctite 243 | | | | | x | | |
| | 1201 1937 | | Fett | graisse | grasso | fat | Klüber UHT 84-201 | x | | |

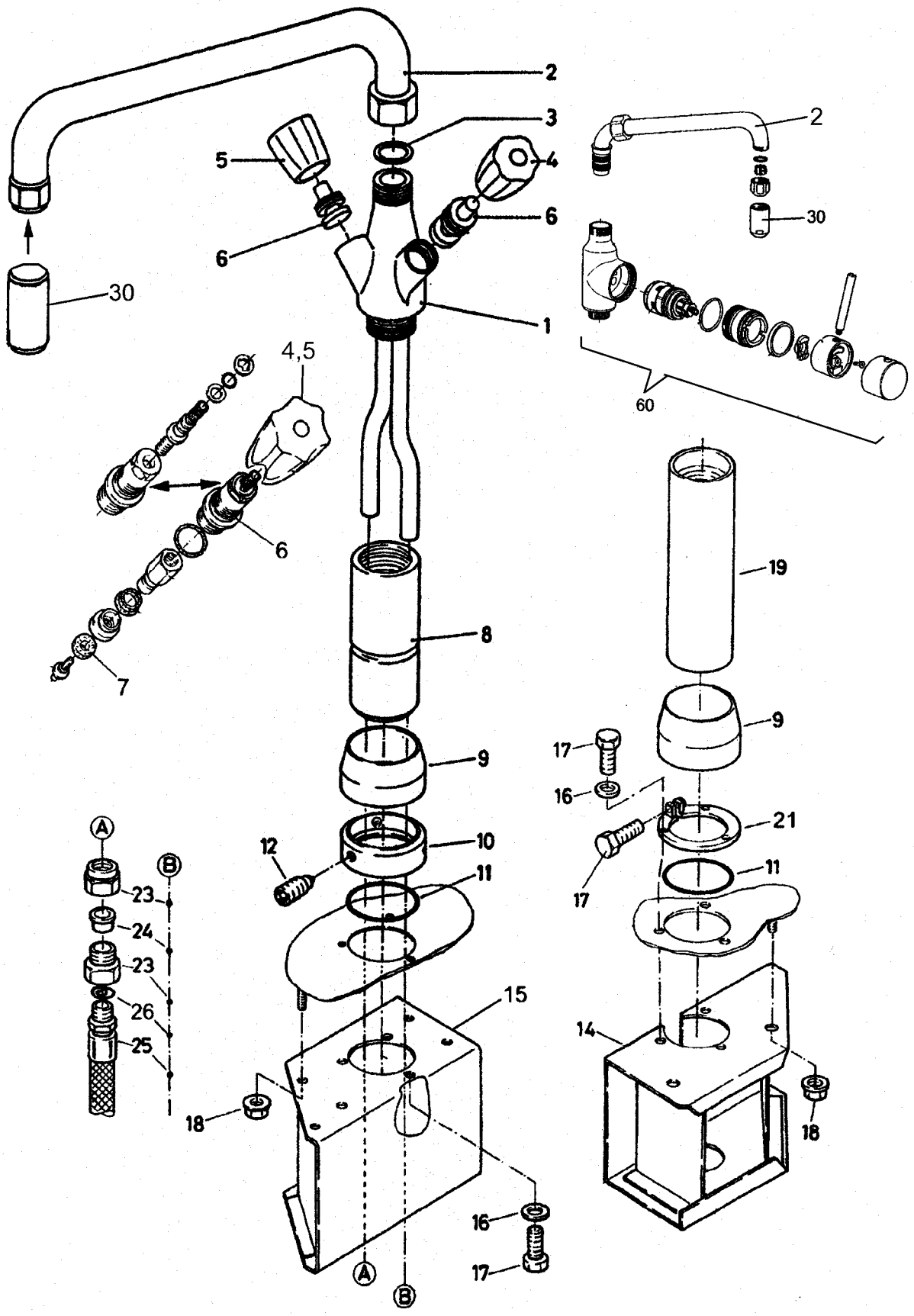
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.12 | | 07/03 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 2/2 |
| BON | | | Rührwerk | melangeur | mescolatore | stirring system | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | 40-80 L | 100-150 L | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.3046.01 | 1800 1118 | Motor | moteur | motore | motor | 0.25 kW, 230,400,415/50;440/60V | 1 | | 07/03 |
| | 76.3046.02 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.25 kW, 230,400/60V | 1 | | 07/03 |
| | 76.3046.03 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.25 kW, 440/50V | 1 | | 07/03 |
| | 76.3046.04 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.25 kW, 200/50V | 1 | | 07/03 |
| | 76.3046.05 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.25 kW, 200/60V | 1 | | 07/03 |
| | 76.3047.01 | 1800 1119 | Motor | moteur | motore | motor | 0.37 kW, 230,400,415/50;440/60V | | 1 | 07/03 |
| | 76.3047.02 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.37 kW, 230,400/60V | | 1 | 07/03 |
| | 76.3047.03 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.37 kW, 440/50V | | 1 | 07/03 |
| | 76.3047.04 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.37 kW, 200/50V | | 1 | 07/03 |
| | 76.3047.05 | | Motor | moteur | motore | motor | 0.37 kW, 200/60V | | 1 | 07/03 |
| 2 | 76.4179 | | Platte | plaque | piastra | plate | | 2 | | |
| | 76.4205 | | Platte | plaque | piastra | plate | | | 2 | |
| 3 | 1701 7095 | | Stift | broche | spina | pivot | ∅8x25 | 4 | | |
| | 1701 7096 | | Stift | broche | spina | pivot | ∅10x25 | | 4 | |
| 4 | 1201 1931 | 1900 6965 | Tellerfeder | rondelle belleville | molla piatta | bowl spring | ∅20x8.2x0.9 | 12 | | |
| | 1201 1932 | 1900 6966 | Tellerfeder | rondelle belleville | molla piatta | bowl spring | ∅20x10.2x1 | | 12 | |
| 5 | 1701 2525 | | Schraube | vis | vite | screw | M8x16 | 8 | | |
| | 1701 2578 | | Schraube | vis | vite | screw | M10x16 | | 8 | |
| 6 | 1701 5008 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M8 | 8 | | |
| | 1701 5040 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M10 | | 8 | |
| 9 | 76.4669.02 | | Welle | axe | albero | shaft | BON040 | 1 | | |
| | 76.4669.03 | | Welle | axe | albero | shaft | BON060 | 1 | | |
| | 76.4669.04 | | Welle | axe | albero | shaft | BON080 | 1 | | |
| | 76.4669.05 | | Welle | axe | albero | shaft | BON100 | | 1 | |
| | 76.4669.06 | | Welle | axe | albero | shaft | BON100 (800) | | 1 | |
| | 76.4669.07 | | Welle | axe | albero | shaft | BON150 | | 1 | |


1
2
5
4
3
6

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.14 | | 15/01 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1/1 |
| BON | | | Deckelendschalter | interrupt. fin de course | interruttore fine corsa | limit switch | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | 40 | 60 | 80 | 100 | 100/ 900 | 150 | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.4439.11 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | | 1 | 1 | | | | | 10/01 |
| | 70.0751.12 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | | | | 1 | | | | 10/01 |
| | 70.0751.13 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | | | | | 1 | | | 10/01 |
| | 70.0751.14 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | | | | | | | 1 | 10/01 |
| 2 | 76.9345.02 | | Magneteinsatz | garniture d'aimant | inserto di magnete | magnet insert | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 07/01 |
| 3 | 76.9345.01 | | Schutzschalter | interrupteur sécurité | interruttore sicurezza | protection switch | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 07/01 |
| | 76.9345.03 | | Schutzschalter | interrupteur sécurité | interruttore sicurezza | protection switch | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 10/01 |
| 4 | 76.4597 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 07/01 |
| 5 | 1701 1072 | | Senkschraube | pour armoire | per armadio | screw | M5x25 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 07/01 |
| 6 | 712 044120.04 | | Mutter | écrou | dado | nut | Keps M4 | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 07/01 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | 76.3139 | | Folie | pellicule | lamina | foil | | | 1 | 1 | 1 | 1 | (1) | 07/01 |
| | 76.3140 | | Folie | pellicule | lamina | foil | | | 1 | 1 | 1 | 1 | (1) | 07/01 |
| | | | | | | | | | | | | | | |

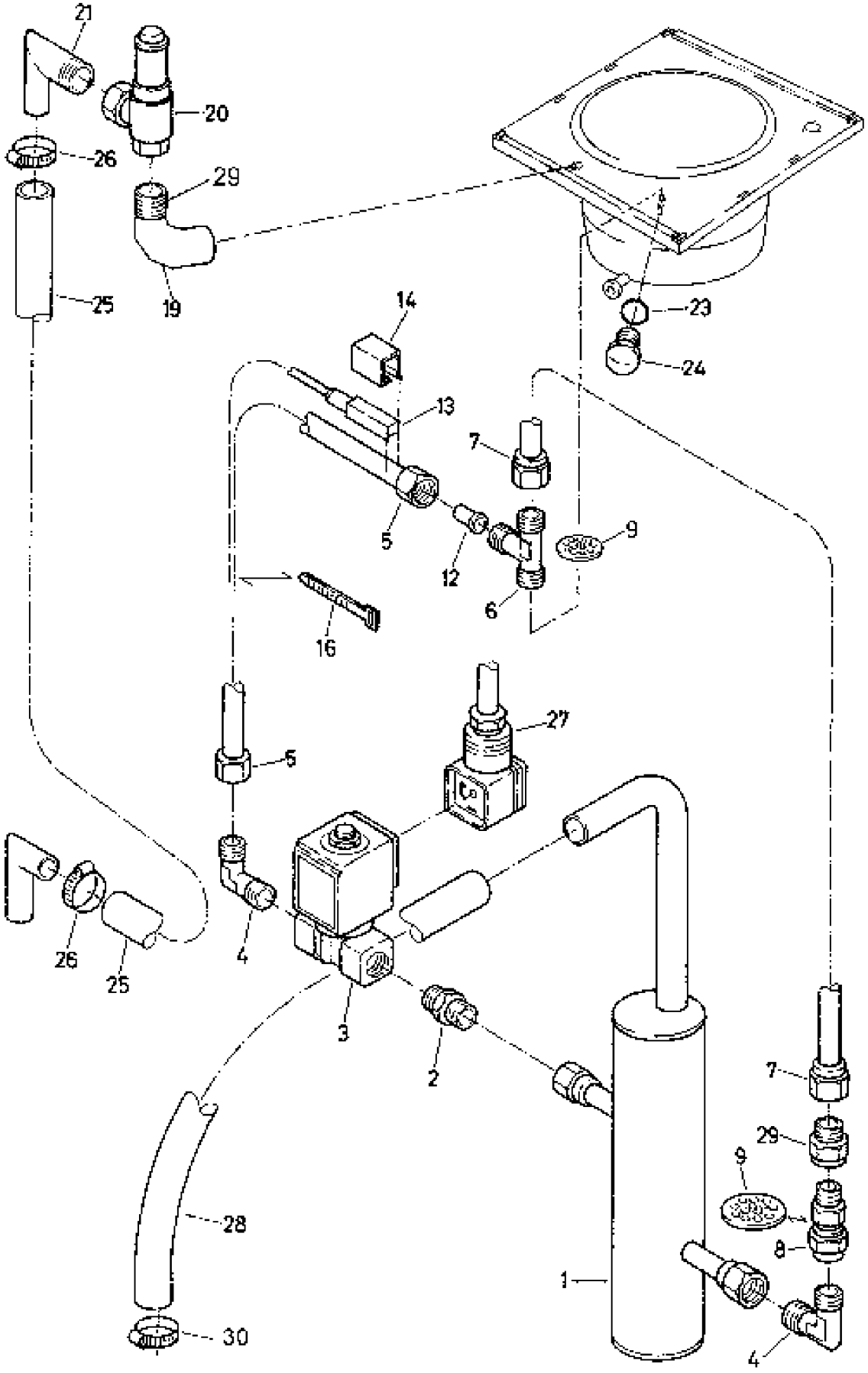

2
3
5
4
6
6
30
1
4,5
6
7
8
9
10
12
11
15
18
16
17
A
B
23
24
23
26
25
2
30
60
19
9
17
16
21
11
17
14
18

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.17 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| BON | | | Mischbatterie | mitigeur | batteria | mixing unit | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | | | | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 712 344 884.01 | 1900 3024 | Mischbatterie komplett | batterie mélangeuse complet | batteria completo | mixing unit complete | | | | | | | 1 | 09/97 |
| 2 | 712 344 884.02 | 1900 3119 | Schwenkrohr | tuyau pivotant | tubo orientabile | swivel tube | 300mm | | | | | | 1 | 09/97 |
| | 712 344 884.04 | 1900 3119 | Schwenkrohr | tuyau pivotant | tubo orientabile | swivel tube | 600mm | | | | | | | 09/97 |
| | 712 344 884.03 | | Schwenkrohr | tuyau pivotant | tubo orientabile | swivel tube | 450mm | | | | | | | 09/97 |
| 3 | | 1900 6781 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | | | | | 1 | 09/97 |
| 4 | | 1900 6143 | Griff blau | poignée bleu | manetta blu | knob blue | black | | | | | | 1 | 09/97 |
| | | KWC Z503.009.000 | Griff blau | poignée bleu | manetta blu | knob blue | metallic | | | | | | 1 | 02/01 |
| 5 | | 1900 6144 | Griff rot | poignée rouge | manetta rosso | knob red | black | | | | | | 1 | 09/97 |
| | | KWC Z503.008.000 | Griff rot | poignée rouge | manetta rosso | knob red | metallic | | | | | | 1 | 02/01 |
| 6 | | 1900 3084 | Ventileinsatz komplett | mécanisme de valve complet | femmina dell'animella completo | valve core complete | | | | | | | 2 | 09/97 |
| 7 | | 1900 6730 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | | | | | 2 | 09/97 |
| 8 | 72.0318.03 | | Standrohr | tuyau de vidange | tubo verticale | standing pipe | 160mm | | | | | | 1 | 09/97 |
| 9 | 72.0435 | | Abdeckung | couvercle | copertura | cover | | | | | | | 1 | 09/97 |
| 10 | 72.0450 | | Haltering | anneau de fixation | anello di sostegno | retaining ring | | | | | | | 1 | 09/97 |
| 11 | 712 044 480.14 | | O-Ring | joint torique | anello | o-ring | 2/53/57 | | | | | | 1 | 09/97 |
| 12 | 1701 5524 | 1900 6959 | Schraube | vis | vite | screw | M8x12 | | | | | | 3 | 09/97 |
| 15 | 76.0117 | | Konsole | console | mensola | console | | | | | | | 1 | 09/97 |
| 16 | 1701 5004 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M5 | | | | | | 3 | 09/97 |
| 17 | 1701 2632 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x16 | | | | | | 3 | 09/97 |
| 18 | 712 044 120.05 | 1101 8576 | Mutter | écrou | dado | nut | M5 | | | | | | 4 | 09/97 |

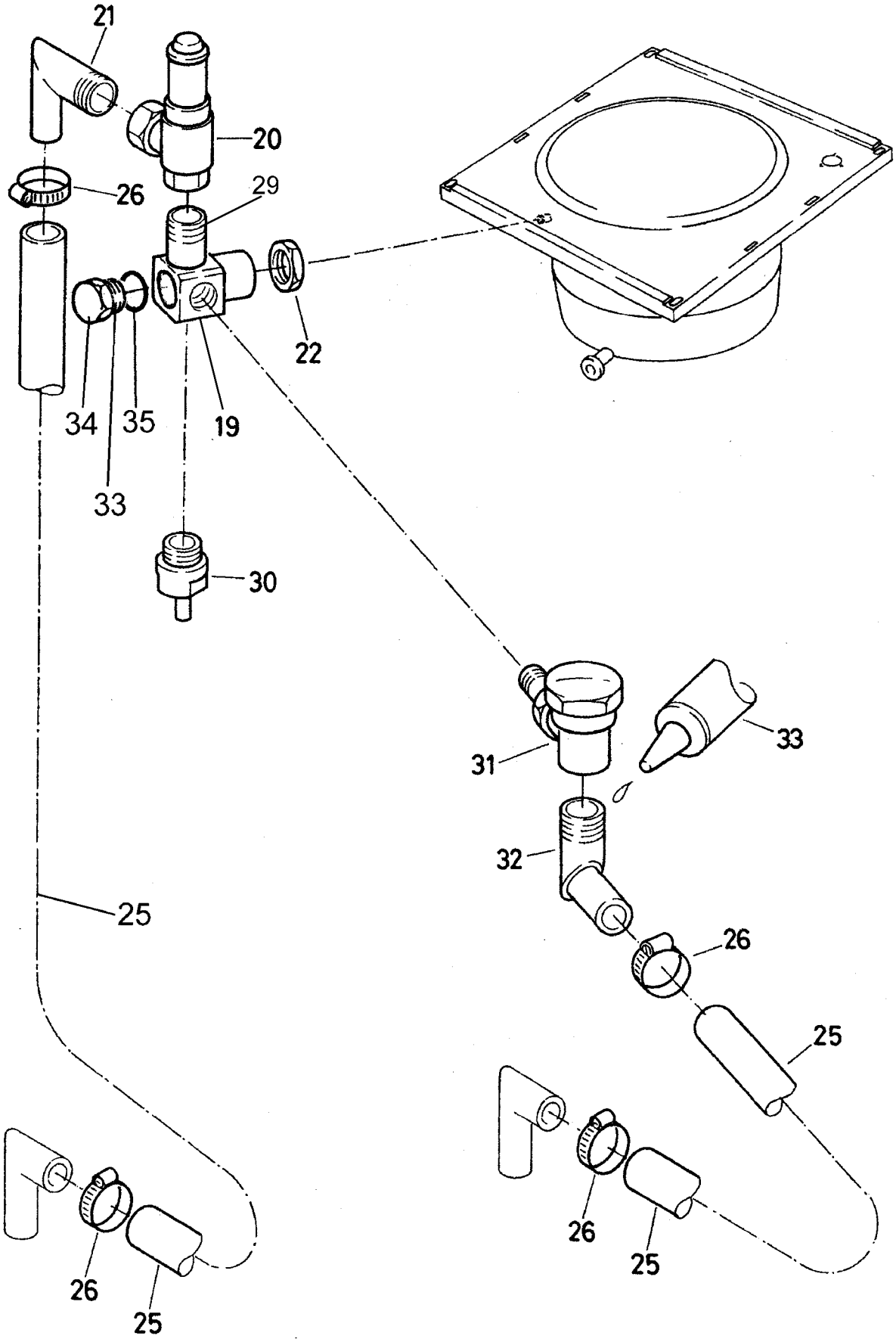
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.17 | | | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 2 |
| BON | | | Mischbatterie | mitigeur | batteria | mixing unit | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | | | | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 1101 3795 | | Nippel | mamelon | raccordo | nipple | 1/2“ | | | | | | 2 | 09/97 |
| 24 | 1101 3797 | 1900 6958 | Hülse | douille | guscio | sleeve | | | | | | | 2 | 09/97 |
| 25 | 712 344 893.02 | 1900 3189 | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | | | | | | 2 | 09/97 |
| 26 | 712 044 481.21 | | Dichtung | joint | guarnizione | washer | | | | | | | 2 | 09/97 |
| 14 | 76.4981 | | Konsole | console | mensola | console | | | | | | | 1 | 09/99 |
| 19 | 76.5976.03 | | Standrohr | tuyau de vidange | tubo verticale | standing pipe | 160mm | | | | | | 1 | 09/99 |
| 21 | 76.5919 | | Haltering | anneau de fixation | anello di sostegno | retaining ring | | | | | | | 1 | 09/99 |
| 30 | 1105 1251 | | Tropfverhinderer | anti gouttes | antigocce | drip stop | | | | | | | 1 | 03/00 |
| 60 | 712 344 884.05 | | Hebelmischer komplett | mitigeur à levier complet | miscelatori a leva completo | mixer unit with lever complete | | | | | | | 1 | 1999 |


21
20
26
29
25
19
14
13
7
5
12
9
6
16
27
5
4
26
25
3
2
7
29
9
8
28
1
30
4

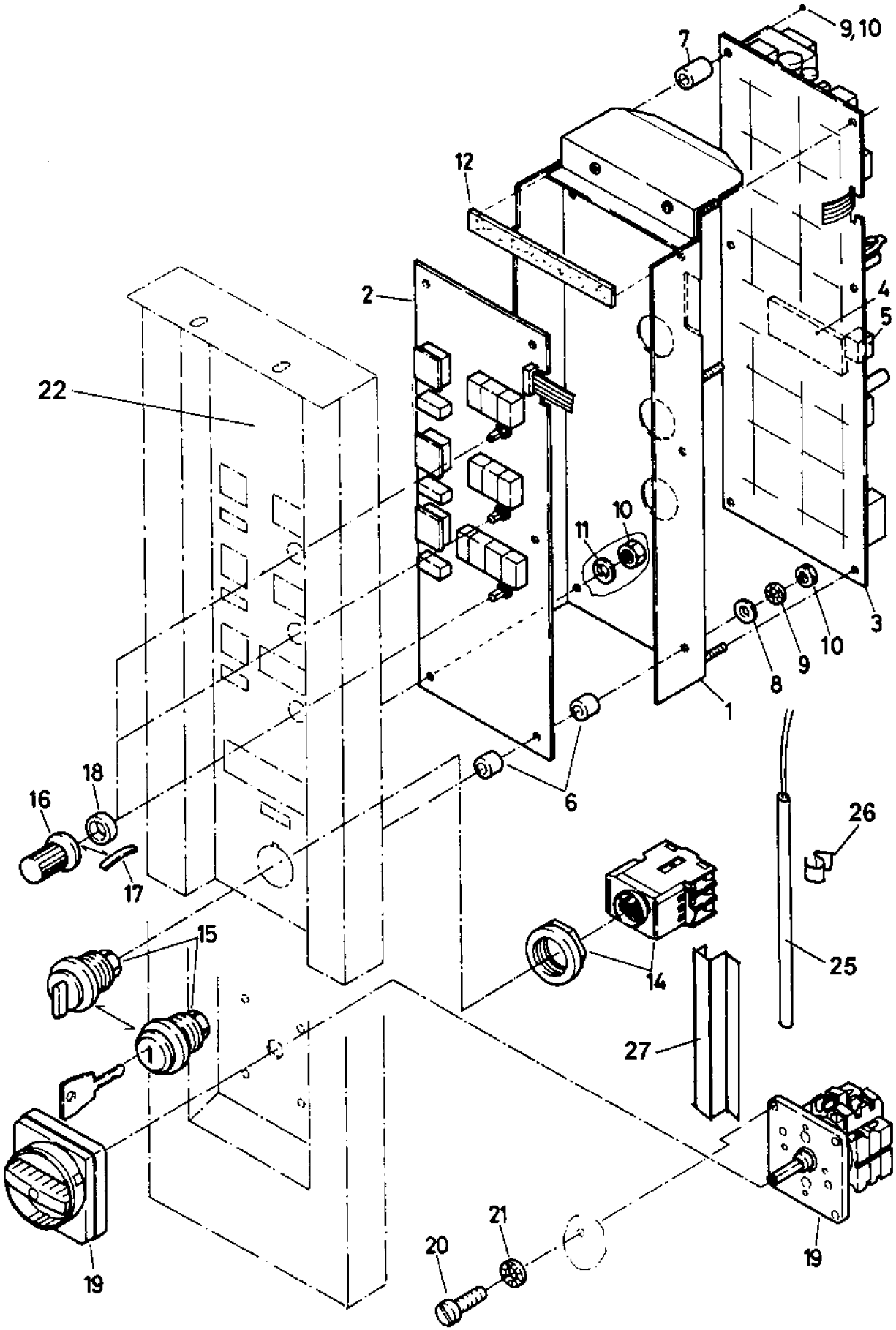
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.18** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON-E,H** | | | Entlüftung | deaération | deaereazione | deaeration | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 76.5263 | | Entlüftung komplett | deaération complet | deaereazione completo | deaeration complete | | | 1 | 09/97 |
| 1 | 76.4270.01 | | Kondensator | condenseur | condensatore | condenser | | | 1 | 09/97 |
| 2 | 1101 3901 | | Nippel | mamelon | raccordo | nipple | | | 1 | 09/97 |
| 3 | 76.3035 | 1900 2497 | Solenoidventil | vanne solénoide | elettrovalvola | solenoid valve | | | 1 | 09/97 |
| 4 | 1101 3757 | | Winkel | angle | angolo | angle | | | 2 | 09/97 |
| 5 | 76.5264.02 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | 1 | 09/97 |
| 6 | 1101 3892 | | Verschraubung | vissage | collegamento | screwing | | | 1 | 09/97 |
| 7 | 76.5264.01 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | 1 | 09/97 |
| 8 | 1101 2136 | 1900 2495 | Rückschlagventil | soupape anti-retour | valvola antiritorno | check valve | | | 1 | 09/97 |
| 9 | 76.3061 | 1900 6974 | Filter | filtre | filtro | filter | | | 2 | 09/97 |
| 11 | 1201 1510 | | Paste | pâte | pasta | paste | | | 1 | 09/97 |
| 12 | 1101 3747 | | Hülse | douille | guscio | sleeve | | | 1 | 09/97 |
| 13 | 76.3062 | 1802 5575 | Fühler | sonde | sensore | sensor | | | 1 | 09/97 |
| | 76.3064 | | Paste | pâte | pasta | paste | | | 1 | 09/97 |
| 14 | 76.3063 | 1802 5576 | Klammer | crampon | grappa | clamp | | | 1 | 09/97 |
| 16 | 1115 1235 | | Kabelbride | bride pour câble | brida di cavo | cable clamp | | | 3 | 09/97 |
| 19 | 12.5021 | | Winkel | angle | angolo | angle | ½“ | | 1 | 09/97 |
| 20 | 75.7000.02 | 1900 2496 | Sicherheitsventil | soupape de sécurité | valvola di sicurezza | safety valve | | | 1 | 09/97 |
| | 76.4462 | 1900 2496 | Sicherheitsventil | soupape de sécurité | valvola di sicurezza | safety valve | | | 1 | 05/99 |
| 21 | 712 344 868.04 | | Winkel | angle | angolo | angle | | | 1 | 09/97 |
| 23 | 1101 2157 | | Ring | anneau | anello | ring | | | 1 | 09/98 |
| | | | Loctite 577 | | | | | | 1 | 09/98 |
| 24 | 1117 1239 | | Stopfen | bouchon | tappo | plug | | | 1 | 09/97 |
| 24a | 712 344 853.08 | | Stopfen | bouchon | tappo | plug | 3/4“ | | 1 | 03/99 |
| 25 | 1115 1417 | 1901 6160 | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | | 1 | 09/97 |
| 26 | 1103 1170 | | Bride | bride | brida | shackle | | | 2 | 09/97 |
| 27 | 76.4935 | 1800 5648 | Stecker | fiche | spina | plug | | | 1 | 09/97 |
| 27a | 76.9193.02 | | Kabel | câble | cavo | cable | | | 1 | 09/97 |
| 28 | 12.9043 | 1900 3185 | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | Ø14/10x600 | | 1 | 09/97 |
| 29 | 21 775 | | Teflonband | ruban en téflon | nastro di teflon | teflon band | | | 1 | 09/00 |
| 30 | 12.9924 | | Bride | bride | brida | shackle | | | 1 | 42. week 2005 |


21
20
26
29
22
34
35
19
33
30
31
33
32
26
25
25
26
25
26
25

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.19** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON-S** | | | Entlüftung<br>dampfbeheizt | deaération<br>chauffage à vapeur | deaereazione<br>riscaldata a vapore | deaeration<br>steam heated | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 76.44440 | | Entlüftung<br>komplett | deaération<br>complet | deaereazione<br>completo | deaeration<br>complete | | | 1 | 09/97 |
| 19 | 76.4358 | | Winkel | angle | angolo | angle | | | 1 | 09/97 |
| 20 | 75.7000.02 | 1900 2496 | Sicherheitsventil | soupape de sécurité | valvola di sicurezza | safety valve | | | 1 | 09/97 |
| | 76.4462 | 1900 2496 | Sicherheitsventil | soupape de sécurité | valvola di sicurezza | safety valve | | | 1 | 05/99 |
| 21 | 76.4365 | | Winkel | angle | angolo | angle | | | 1 | 09/97 |
| 22 | 712 344 858.23 | | Mutter | écrou | dado | nut | | | 1 | 09/97 |
| 25 | 1115 1417 | 1901 6160 | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | | 2 | 09/97 |
| 26 | 1103 1170 | | Bride | bride | brida | shackle | | | 4 | 09/97 |
| 29 | 21 775 | | Teflonband | ruban en téflon | nastro di teflon | teflon band | | | 1 | 09/00 |
| 30 | 12 7296 | | Belüfter | aérateur | aereatore | aerator | | | 1 | 09/97 |
| 31 | 712 344 882 | 1900 3281 | Entlüfter | deaérateur | deaereatore | deaerator | roh | | 1 | 09/97 |
| | 1201 2065 | | Entlüfter | deaérateur | deaereatore | deaerator | verchromt | | 1 | 09/97 |
| | Spirax 030.150.01 | | Membran-Element | membrane élément | membrana elemento | membrane element | 13°C | | | |
| | Spirax 030.150.03 | | Membran-Element | membrane élément | membrana elemento | membrane element | 6°C | | | |
| 32 | 76.4365 | | Winkelverschraubung | raccord d'angle vissé | collegamento d'angolo | angular fitting | | | 1 | 09/97 |
| 33 | 1201 1813 | | Loctite 577 | | | | | | 1 | 09/97 |
| 34 | 1117 1239 | | Stopfen | bouchon | tappo | plug | | | 1 | 03/99 |
| 35 | 1101 2157 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | 1 | 03/99 |

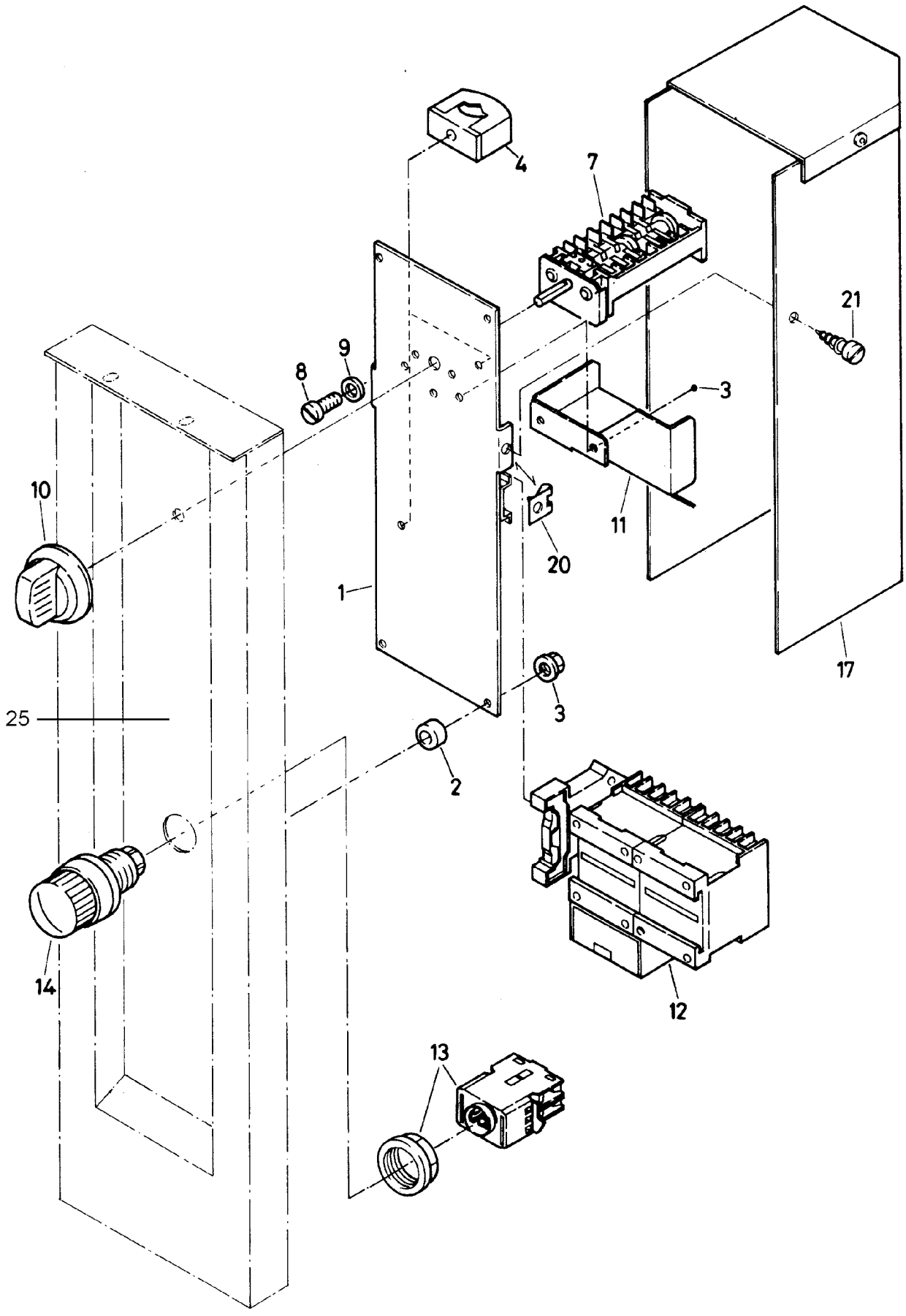

9,10
7
12
2
4
5
22
11
10
3
8
9
10
1
6
18
16
17
26
15
14
25
27
19
21
20
19

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.22** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON** | | | Schalterfront<br>Steuerung | panneau de commande<br>commande | pannello di comando<br>comando | switch panel<br>control system | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | Introduc-tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.9039 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | 1 | 09/97 |
| 2 | 76.9110 | 1802 5566 | Bedienungsprint | plaque imprimé/service | print di servizio | operating print | E1 | E1/Process Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.9111 | 1802 5565 | Bedienungsprint | plaque imprimé/service | print di servizio | operating print | E2 | E2/Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.9416 | | Bedienungsprint | plaque imprimé/service | print di servizio | operating print | E3 | E3/Chilltherm | 1 | 12/01 |
| 3 | 76.9006 | 1802 5567 | Steuerprint | plaque imprimé/contrôl | print di comando | control circuit board | | | 1 | 09/97 |
| | 76.9415 | | Steuerprint | plaque imprimé/contrôl | print di comando | control circuit board | | Chilltherm | 1 | 12/01 |
| 4 | 76.9176.02 | | Prozessor | processeur | prozessore | processor | | BPTH2.62<br>BPTH5.06<br>BPTH5.10 Chilltherm | 1<br>1<br>1 | 09/97<br>11/99<br>12/01 |
| 5 | 76.9180 | | Speicher | EEPROM | EEPROM | EEPROM | | | 1 | 09/97 |
| 6 | 76.3011.01 | | Distanzhülse | douille de distance | guscio di distanza | spacer sleeve | 8mm | | 12 | 09/97 |
| 7 | 76.3011.03 | | Distanzhülse | douille de distance | guscio di distanza | spacer sleeve | 12mm | | 5 | 09/97 |
| 8 | 1701 3502 | | Unterlagscheibe | rondelle | rondella | washer | Ø4.3x9 | | 12 | 09/97 |
| 9 | 1701 7060 | | Scheibe | disque | disco | disk | M4 | | 12 | 09/97 |
| 10 | 1701 3004 | | Mutter | écrou | dado | nut | M4 | | 15 | 09/97 |
| 11 | 1701 5002 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M4 | | 1 | 09/97 |
| 12 | 1201 1522 | 1101 9072 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | 1 | 09/97 |
| 14 | 76.9108.01 | 1802 5577 | Schalter | interrupteur | interruttore | switch | | | 1 | 09/97 |
| 15 | 76.9075.01 | 1802 5568 | Knopf/normal | bouton/normale | manopola/normale | knob/normal | | | 1 | 09/97 |
| | 76.9075.02 | | Knopf/Schlüssel | bouton/clé | manopola/chiave | knob/key | | | 1 | 09/97 |
| 16 | 76.9010 | 1900 6975 | Griff | poignée | manetta | knob | | | 3 | 09/97 |
| 17 | 76.9130 | 1900 6976 | Feder | ressort | molla | spring | | | 3 | 09/97 |
| 18 | 1201 1910 | 1900 6977 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | 3 | 09/97 |
| 16-18 | 76.9036 | 1900 6963 | Griff<br>komplett | poignée<br>complet | manetta<br>completo | knob<br>complete | | | 3 | 09/97 |
| 19 | 76.9164.01 | 1800 5649 | Schalter | interrupteur | interruttore | switch | 20A | | 1 | 09/97 |
| | 76.9164.02 | 1800 5650 | Schalter | interrupteur | interruttore | switch | 40A | | 1 | 09/97 |
| | 76.9164.03 | 1800 5651 | Schalter | interrupteur | interruttore | switch | 80A | | 1 | 09/97 |
| | 76.9164.04 | | Schalter | interrupteur | interruttore | switch | 115A | | 1 | 09/97 |
| 20 | 1701 2026 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x20 | | 4 | 09/97 |
| | 1701 2039 | | Schraube | vis | vite | screw | M5x20 | | 4 | 09/97 |
| 21 | 1701 7060 | | Scheibe | disque | disco | disk | M4 | | 4 | 09/97 |
| | 1701 7002 | | Scheibe | disque | disco | disk | M5 | | 4 | 09/97 |

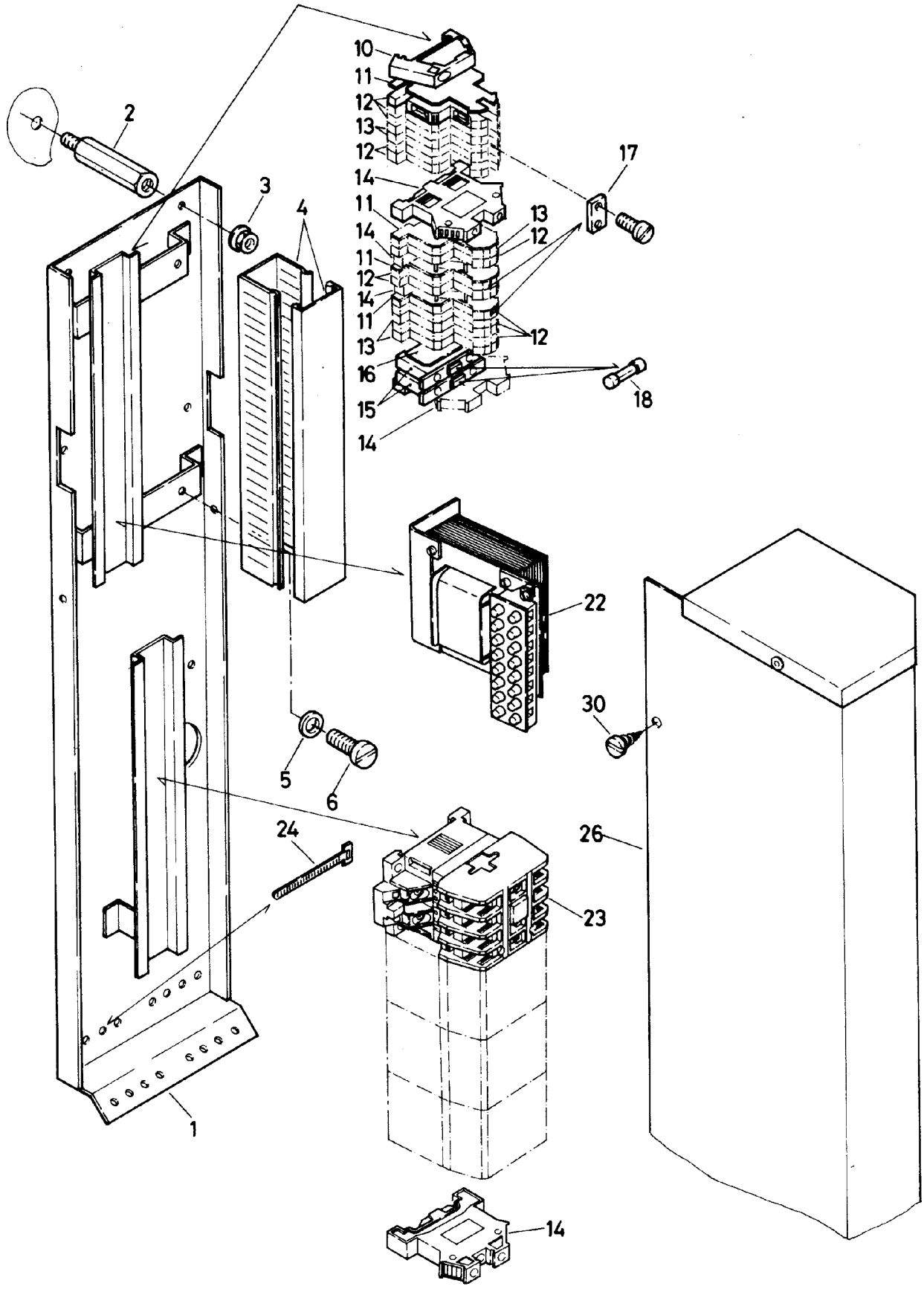
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.22 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 2 |
| BON | | | Schalterfront Steuerung | panneau de commande commande | pannello di comando comando | switch panel control system | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | Introduc-tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | 76.3020 | | Folie | pellicule | placca | foil | | Therma Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.3022 | | Folie | pellicule | placca | foil | | Therma Prozess Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.3116 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-E | Therma Prozess Comfort HACCP | 1 | 09/98 |
| | 76.3154 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-E | Electrolux Prozess Comfort HACCP | 1 | 09/00 |
| | 76.3189 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-E | Electrolux Chilltherm | 1 | 12/01 |
| | 76.3117 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-S | Therma Prozess Comfort HACCP | 1 | 09/98 |
| | 76.3155 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-S | Electrolux Prozess Comfort HACCP | 1 | 09/00 |
| | 76.3721 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-S | Electrolux Prozess Comfort HACCP | 1 | 46.week 05 |
| | 76.3190 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-S | Electrolux Chilltherm | 1 | 12/01 |
| | 76.3077 | | Folie Handsteuerung | pellicule commande manuelle | placca regulazione a mano | foil manual control | | Therma | 1 | 09/97 |
| | 76.3156 | | Folie Handsteuerung | pellicule commande manuelle | placca regulazione a mano | foil manual control | | Electrolux | 1 | 09/00 |
| | 76.3050 | | Folie | pellicule | placca | foil | | Salvis Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.3051 | | Folie | pellicule | placca | foil | | Salvis Prozess Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.3120 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-E | Salvis Prozess Comfort HACCP | 1 | 09/98 |
| | 76.3214 | | Folie | pellicule | placca | foil | | Salvis Prozess Comfort HACCP instead of 76.3120 | 1 | 04/04 |
| | 76.3098 | | Folie | pellicule | placca | foil | | Franke Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.3099 | | Folie | pellicule | placca | foil | | Franke Prozess Comfort | 1 | 09/97 |
| | 76.3124 | | Folie | pellicule | placca | foil | BON-E | Franke Prozess Comfort HACCP | 1 | 09/98 |
| 25 | 76.9342 | | Heizpatrone | résistance de chauffe | resistenza di riscaldamento | heating resistor | | | 1 | 05/98 |
| 26 | 76.9279 | 1900 6978 | Halter | fixation | sostegno | support | | | 2 | 05/98 |
| 27 | 76.9336 | | Haltewinkel | support | supporto | attachement rail | | | 1 | 05/98 |


4
7
21
9
8
3
10
11
20
1
17
3
25
2
14
12
13

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.23 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| BON | | | Schaltfront Rührwerk | melangeur | mescolatore | stirring system | |

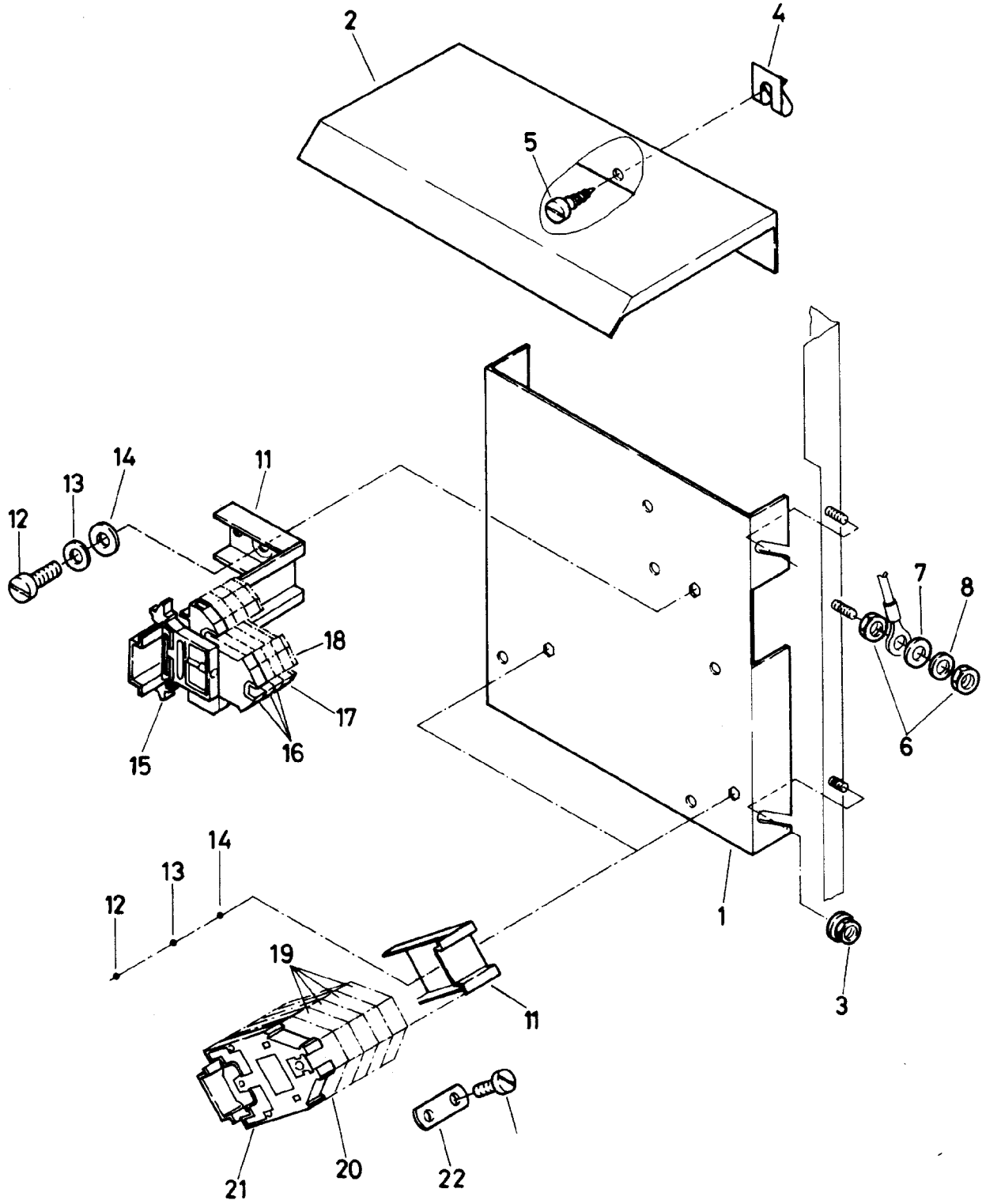
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | Introduc-tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.9008.03 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | 1 | 09/97 |
| | 76.9364 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | 1 | 08/99 |
| 2 | 71.0142 | | Distanzhülse | douille de distance | guscio di distanza | spacer sleeve | | | 4 | 09/97 |
| 3 | 712 044 120.04 | 1101 8575 | Mutter | écrou | dado | nut | M4 | | 6 | 09/97 |
| 4 | 1116 1077 | 1801 5346 | Bride | bride | brida | shackle | | | 1 | 09/97 |
| 7 | 76.9129 | 1802 5578 | Schalter | interrupteur | interruttore | switch | | | 1 | 09/97 |
| 8 | 1701 2019 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x8 | | 2 | 09/97 |
| 9 | 1701 7060 | | Scheibe | disque | disco | disk | M4 | | 2 | 09/97 |
| 10 | 76.9041 | 1900 6964 | Griff | poignée | manetta | knob | | | 1 | 09/97 |
| | 76.9673 | | Griff | poignée | manetta | knob | | | 1 | 49.w 04 |
| 11 | 76.9211 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | 1 | 09/97 |
| 12 | 76.9165.01 | 1800 1120 | Schütz | contacteur | contattore | contactor | 0.8A-1.2A | standard | 1 | 09/97 |
| | 76.9165.02 | 1800 1121 | Schütz | contacteur | contattore | contactor | 1.2A-1.8A | | 1 | 09/97 |
| | 76.9165.03 | 1800 1122 | Schütz | contacteur | contattore | contactor | 1.8A-2.7A | | 1 | 09/97 |
| | 1201 2069 | | Loctite 7400 | | | | | | 1 | 05/03 |
| 13 | 76.9108.02 | 1802 5579 | Schalter | interrupteur | interruttore | switch | | | 1 | 09/97 |
| 14 | 76.9075.03 | | Knopf | poignée | manetta | knob | | | 1 | 09/97 |
| 17 | 76.9244 | | Abdeckung | couvercle | copertura | cover | | | 1 | 09/97 |
| 20 | 712 044 121.07 | | Mutter | écrou | dado | nut | Ø4.8 | | 2 | 09/97 |
| 21 | 1701 7535 | | Schraube | vis | vite | screw | Ø4.8x9.5 | | 2 | 09/97 |
| 25 | 76.3016 | | Folie | pellicule | placca | foil | Therma | | 1 | 09/97 |
| | 76.3161 | | Folie | pellicule | placca | foil | Electrolux | | 1 | 09/00 |


10
11
12
13
12
14
11
14
11
12
14
11
13
16
15
14
2
3
4
17
13
12
12
18
22
30
5
6
24
26
23
1
14

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.30 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| BON | | | Klemmen + Schütze | bornes + contacteurs | morse + contattori | terminals + contactors | |

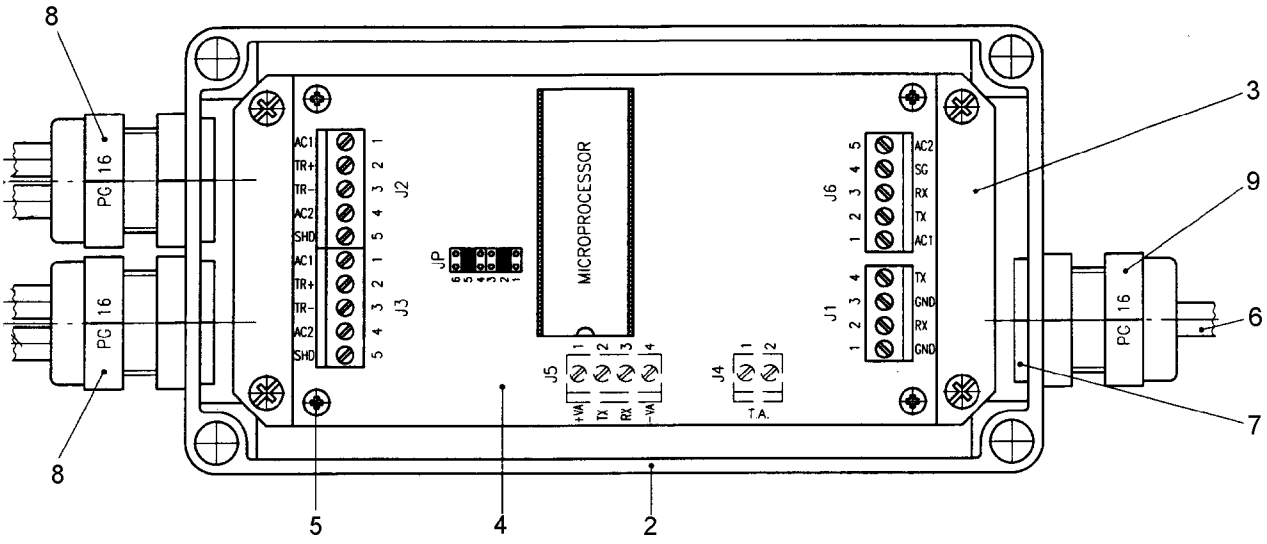
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | BON | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.2046 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | E/S/H | 1 | 09/97 |
| 2 | 1201 1945 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | E/S/H | 6 | 09/97 |
| 3 | 712 044 120.04 | 1101 8575 | Mutter | écrou | dado | nut | M4 | | E/S/H | 6 | 09/97 |
| 4 | 74.0216.02 | | Kanal | conduit | canale | channel | | | E/S/H | 1 | 09/97 |
| 5 | 1701 3535 | | Unterlagscheibe | rondelle | rondella | washer | M5 | | E/S/H | 2 | 09/97 |
| 6 | 10 3179 | 1101 8605 | Schraube | vis | vite | screw | M5x10 | | E/S/H | 2 | 09/97 |
| 10 | 75.2013 | | Arretierstück | piece d'arrête | parte d'arresto | stopper part | | | E<br>S/H | 1<br>3 | 09/97 |
| 11 | 75.2010.12 | | Wand | cloison | parete | wall | | | E/S/H | 4 | 09/97 |
| 12 | 75.2010.10 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | E/S/H | 11 | 09/97 |
| 13 | 75.2010.11 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | E/S/H | 5 | 09/97 |
| 14 | 75.2011.01 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | E/S/H | 5 | 09/97 |
| 15 | 75.2012.01 | 1802 5573 | Klemme | borne | morsa | terminal | | | E/S/H | 2 | 09/97 |
| 16 | 75.2012.02 | | Wand | cloison | parete | wall | | | E/S/H | 2 | 09/97 |
| 17 | 75.2010.14 | | Verbindung | connexion | congiungimento | connection | | | E/S/H | 3 | 09/97 |
| 18 | 712 344 362.01 | 1802 5574 | Sicherung | fusible | fusibile | fuse | standard 1A 5x20 | | E/S/H | 1 | 09/97 |
| | 712 344 362.08 | | Sicherung | fusible | fusibile | fuse | Chilltherm 4A 5x20 | | E/S | 1 | 09/02 |
| 22 | 70.1371 | 1802 5441 | Trafo | transformateur | trasformatore | transformer | | | E/S/H | 1 | 09/97 |
| 23 | 76.9167.01 | 1800 5215 | Schütz | contacteur | contattore | contactor | K2-12 A10 230V | | E | 4 | 09/97 |
| 23a | 71.3312.01 | | Relais | relais | relé | relay | | | S/H | 2 | 09/97 |
| 23b | 71.3312.02 | | Sockel | socle | zoccolo | plinth | | | S/H | 2 | 09/97 |
| 24 | 1115 1391 | 1101 9008 | Kabelbride | bride pour câble | brida di cavo | cable clamp | | | E/S/H | 5 | 09/97 |
| 26 | 76.9223 | | Abdeckung | couvercle | copertura | cover | | | E/S/H | 1 | 09/97 |
| 29 | 712 044 121.01 | 1900 1235 | Mutter | écrou | dado | nut | Ø4.8 | | E/S/H | 2 | 09/97 |
| 30 | 1701 7535 | | Schraube | vis | vite | screw | Ø4.8x9.5 | | E/S/H | 2 | 09/97 |

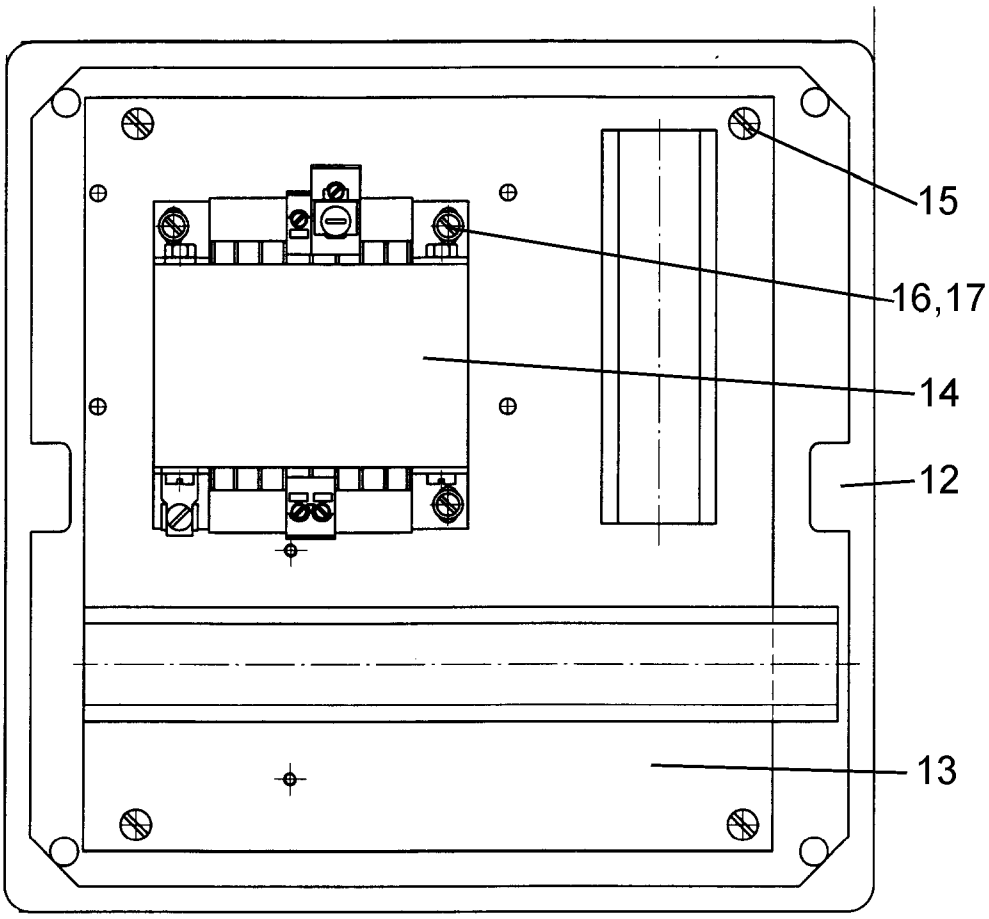
| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 76.3312.01 | | Relais | relais | relè | relay | CHILLTHERM | | | 2 | |
| | 76.3312.03 | | Relaissockel | socle de relais | base di relé | relay base | CHILLTHERM | | | 2 | |


2
4
5
14
13
12
11
18
17
15
16
7
8
6
1
3
14
13
12
19
11
21
20
22

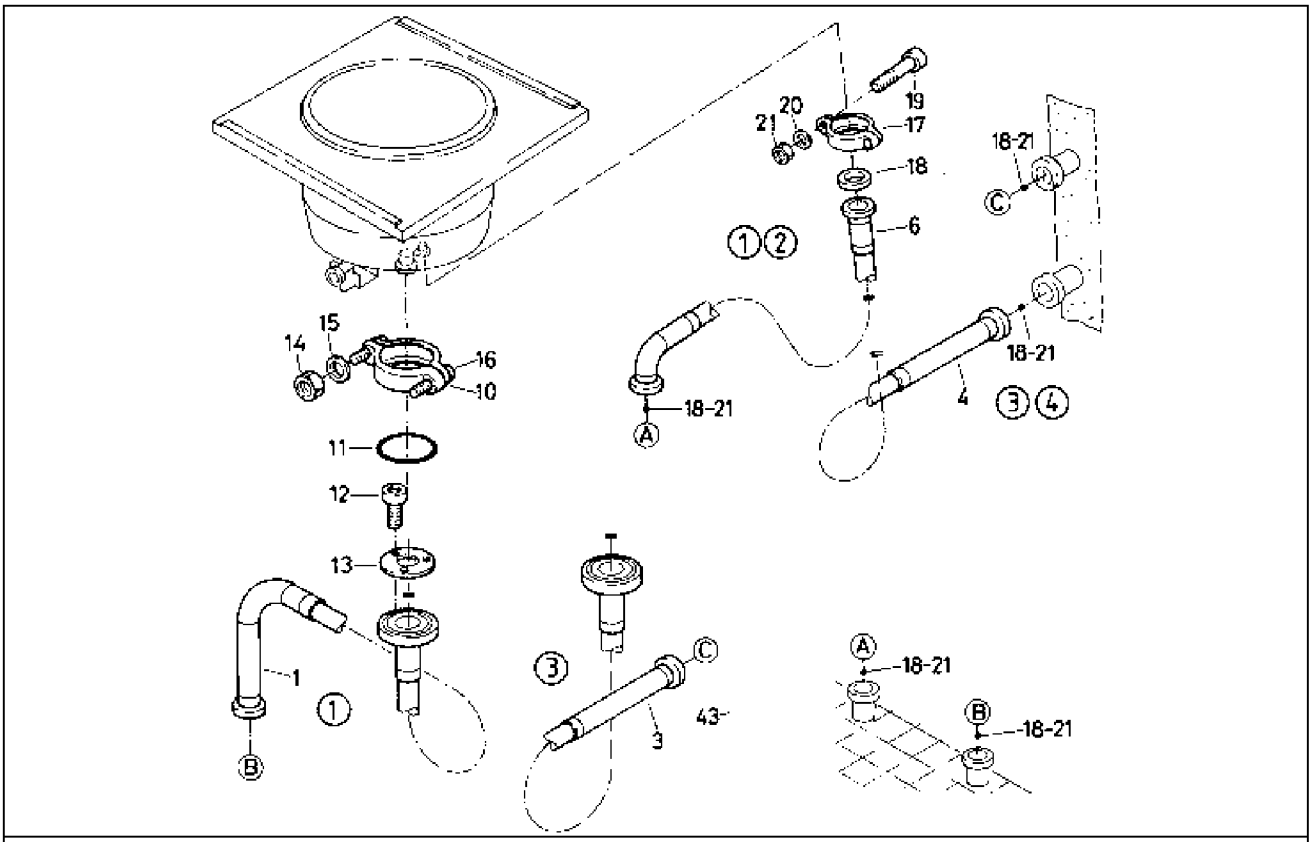
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.31** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON** | | | Elektroanschluss | raccordement électrique | collegamento elettrico | electric connection | |

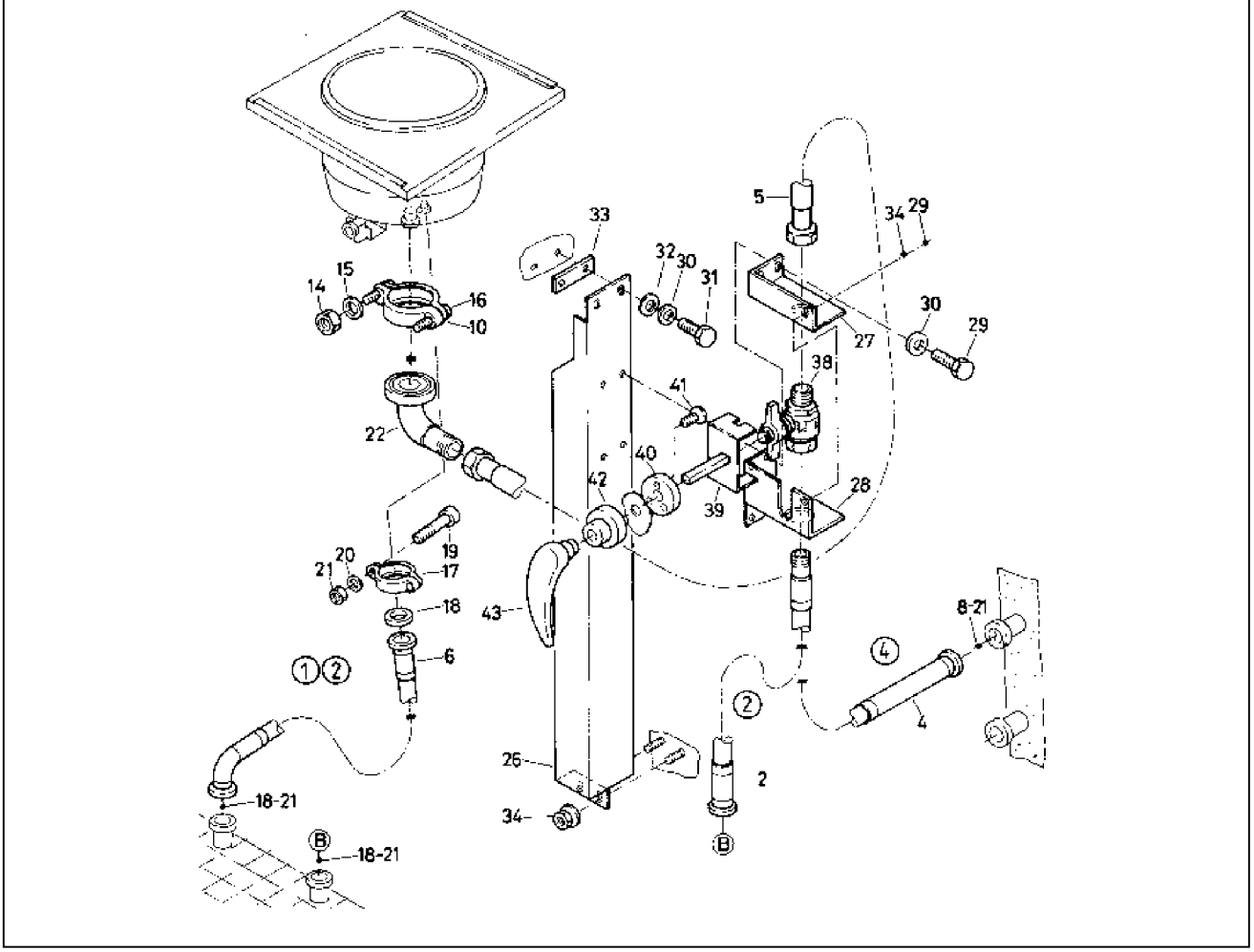
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.9225 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | 1 | 09/97 |
| 2 | 76.9227 | | Abdeckung | couvercle | copertura | cover | | | 1 | 09/97 |
| 3 | 712 044 120.06 | 1101 8577 | Mutter | écrou | dado | nut | M6 | | 2 | 09/97 |
| 4 | 712 044 121.01 | 1900 1235 | Mutter | écrou | dado | nut | | | 1 | 09/97 |
| 5 | 1701 7539 | | Schraube | vis | vite | screw | 4.8x13 | | 1 | 09/97 |
| 6 | 1701 3016 | 1101 8572 | Mutter | écrou | dado | nut | M6 | | 2 | 09/97 |
| 7 | 1701 4003 | | Unterlagscheibe | rondelle | rondella | washer | Ø6 | | 2 | 09/97 |
| 8 | 1701 5007 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M6 | | 2 | 09/97 |
| 11 | 76.9011 | | Schiene | rail | stecca | rail | | | 3 | 09/97 |
| 12 | 10 3179 | 1101 8605 | Schraube | vis | vite | screw | M5x12 | | 3 | 09/97 |
| 13 | 1701 5004 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M5 | | 3 | 09/97 |
| 14 | 1701 3535 | | Unterlagscheibe | rondelle | rondella | washer | M5 | | 3 | 09/97 |
| 15 | 75.2013 | | Arretierstück | piece d'arrête | parte d'arresto | stopper part | | | 4 | 09/97 |
| 16 | 75.2010.10 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | 3 | 09/97 |
| 17 | 75.2010.11 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | 1 | 09/97 |
| 18 | 75.2010.12 | | Wand | cloison | parete | wall | | | 1 | 09/97 |
| 19 | 75.2010.40 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | 4 | 09/97 |
| | 75.2010.50 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | 4 | 09/97 |
| 20 | 75.2010.41 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | 1 | 09/97 |
| 21 | 75.2011.03 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | 1 | 09/97 |
| | 75.2011.04 | | Klemme | borne | morsa | terminal | | | 1 | 09/97 |
| 22 | 75.2010.44 | | Verbindung | connexion | congiungimento | connection | | | 1 | 09/97 |
| | 75.2010.54 | | Verbindung | connexion | congiungimento | connection | | | 1 | 09/97 |


8
PG 16
PG 16
8
AC1
TR+
TR-
AC2
SHD
J2
AC1
TR+
TR-
AC2
SHD
J3
JP
MICROPROCESSOR
J5
+VA
TX
RX
-VA
J4
T.A.
J6
AC2
SG
RX
TX
AC1
J1
TX
GND
RX
GND
PG 16
3
9
6
7
5
4
2


15
16,17
14
12
13

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Baugruppe | unité | unità | unit | | 76.9273.35 |
| | | | THERMACAM | | | | | 1 |
| | | | HACCP Gefährdungsanalyse und kritische Kontrollpunkte | | Hazard Analysis and Critical Control Points | | | 09.98 |
| Pos. | Produkt Nr. | Service Nr. | Bezeichnung | désignation | designatione | designation | Type | |
| 1 | 76.9301 | | Interface | interface | interface | interface | | 1 |
| | | | komplett | complet | completo | complete | | |
| 2 | 76.9298 | | Gehäuse | boîtier | base | housing | | 1 |
| 3 | 76.9299 | | Platte | plaque | piastra | plate | | 1 |
| 4 | 76.9302 | | Interface Print | interface plaque de circuit | interface print | interface board | COP 485.1 | 1 |
| 5 | 1701 1068 | | Blechschraube | vis à tôle | vite metallica | sheet screw | | 4 |
| 6 | 76.9300 | | Kabel | câble | cavo | cable | | 1 |
| 7 | 1201 2012 | | Gegenmutter | contre-écrou | contro dado | counter nut | PG16 | 3 |
| 8 | 1201 2013 | | Kabelverschraubung | vissage de câble | collegamento cavo | cable gland | PG16 | 2 |
| 9 | 1201 2014 | | Kabelverschraubung | vissage de câble | collegamento cavo | cable gland | PG16 | 1 |
| 11 | 72.5269 | | Transformator Einheit | unité d. transformateur | unità d. trasformatore | transformer unit | | 1 |
| | | | komplett | complet | completo | complete | | |
| 12 | 75.2008 | | Gehäuse | boîtier | base | housing | | 1 |
| 13 | 71.7354 | | Platte | plaque | piastra | plate | | 1 |
| 14 | 72.5209 | | Transformator | transformateur | trasformatore | transformer | | 1 |
| 15 | 1701 7504 | | Blechschraube | vis à tôle | vite metallica | sheet screw | | 4 |
| 16 | 1701 3502 | | Scheibe | rondelle | disco | washer | | 4 |
| 17 | 1701 2019 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x8 | 4 |
| 18 | 1117 1229 | | Kabelverschraubung | vissage de câble | collegamento cavo | cable gland | PG13.5 | 2 |
| 19 | 1103 1628 | | Gegenmutter | contre-écrou | contro dado | counter nut | PG13.5 | 2 |


19
20
21
17
18
6
18-21
C
1 2
18-21
A
4
3 4
18-21
15
14
16
10
11
12
13
1
B
3
43
A
18-21
B
18-21


33
5
34
29
32
30
31
15
14
16
10
30
29
27
38
41
22
40
42
39
28
19
20
21
17
18
43
8-21
6
1 2
4
26
2
34
18-21
B
18-21

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.40** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON-S Version 1997** | | | Dampfleitung Vorlauf/Rücklauf + Handsteuerung | Conduit devapeur Entrée/reflux + Commande manuelle | Conduttura di vapore Entrata/riflusso + Regulazione a mano | Steam pipe Entrance/return flow + Manual control | |

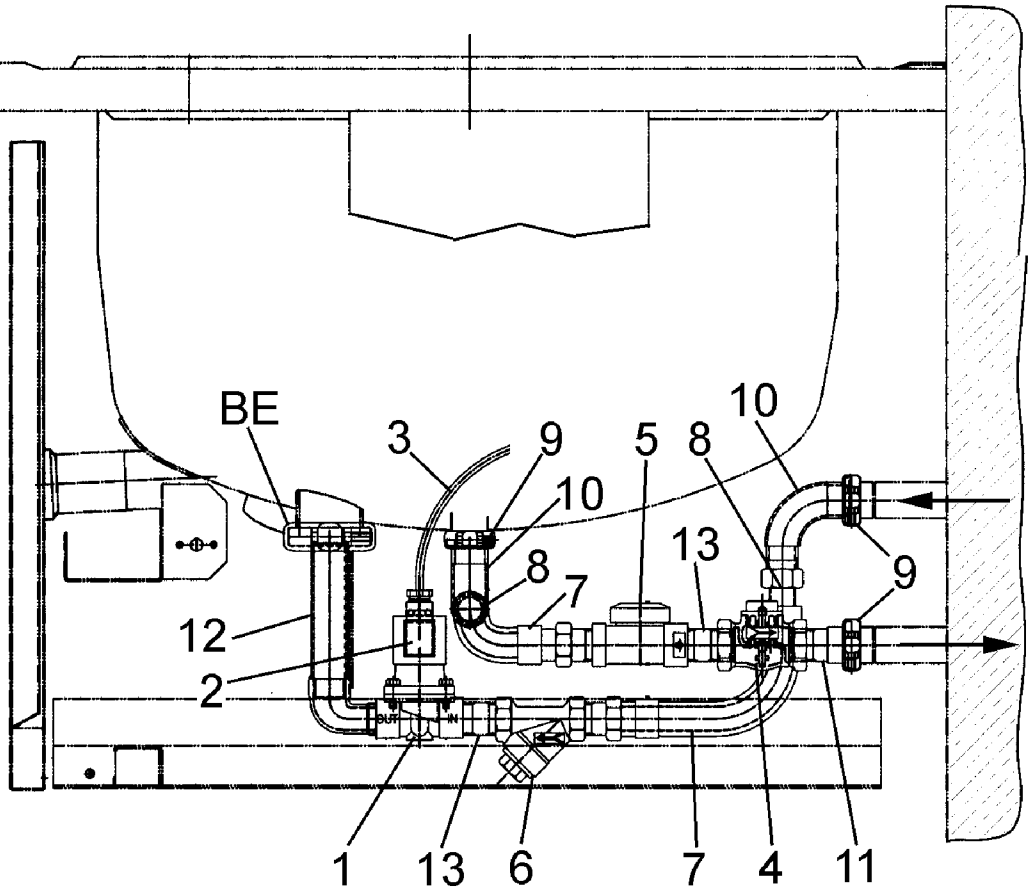
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | S | | SH | | W | | WH | | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.2104 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | 1 | | | | | | | | 09/97 |
| 2 | 76.4343.03 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | | 1 | | | | | | 09/97 |
| 3 | 76.2102.01 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | | | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.2102.02 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | | | | 1 | | | | 09/97 |
| 4 | 76.2096.01 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | | | | 1 | | 2 | | 09/97 |
| | 76.2096.02 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | | | | 1 | | 2 | | 09/97 |
| 5 | 70.0411.04 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 5a | 1101 2158 | 1900 6862 | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | 24x20x1.5 | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 6 | 76.2103 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | 1 | | 1 | | | | | | 09/97 |
| 10 | 713 842 019 | | Kupplung | accouplement | agganciamento | coupling | | 2 | | 2 | | 2 | | 2 | | 09/97 |
| 11 | 713 042 130 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | 1 | | 1 | | 1 | | 1 | | 09/97 |
| 12 | 1101 8170 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x8 | 3 | | 3 | | 3 | | 3 | | 09/97 |
| 12a | 1101 8170 | | Loctite 577 | | | | | 1 | | 1 | | 1 | | 1 | | 09/97 |
| 13 | 76.4356.xx | | Blende | bandeau | copertura | filler | | 1 | | | | 1 | | | | 09/97 |
| 14 | 1701 3044 | | Mutter | écrou | dado | nut | M8 | 2 | | 2 | | 2 | | 2 | | 09/97 |
| 15 | 1701 5008 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M8 | 2 | | 2 | | 2 | | 2 | | 09/97 |
| 16 | 1701 2583 | | Schraube | vis | vite | screw | M8x40 | 2 | | 2 | | 2 | | 2 | | 09/97 |
| 17 | 712 844 253 | | Kupplung | accouplement | agganciamento | coupling | | 6 | | 6 | | 6 | | 6 | | 09/97 |
| 18 | 712 044 490 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | 3 | | 3 | | 3 | | 3 | | 09/97 |
| 19 | 1701 2516 | | Schraube | vis | vite | screw | M6x25 | 6 | | 6 | | 6 | | 6 | | 09/97 |
| 20 | 1701 5007 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M6 | 6 | | 6 | | 6 | | 6 | | 09/97 |
| 21 | 1701 3016 | 1101 8572 | Mutter | écrou | dado | nut | M6 | 6 | | 6 | | 6 | | 6 | | 09/97 |
| 22 | 76.2097 | | Stutzen | manchon | carabina | flange | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 26 | 76.2087.01 | | Strebe | jambe de force | puntello | strut | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.2087.02 | | Strebe | jambe de force | puntello | strut | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 27 | 76.2084 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 28 | 76.2085 | | Halter | fixation | sostegno | support | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 29 | 1701 2509 | | Schraube | vis | vite | screw | M5x12 | | | 5 | | | | 5 | | 09/97 |
| 30 | 1701 5004 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M5 | | | 6 | | | | 6 | | 09/97 |
| 31 | 1701 2567 | | Schraube | vis | vite | screw | M5x20 | | | 2 | | | | 2 | | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.40** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **2** |
| **BON-S Version 1997** | | | Dampfleitung Vorlauf/Rücklauf + Handsteuerung | Conduit devapeur Entrée/reflux + Commande manuelle | Conduttura di vapore Entrata/riflusso + Regulazione a mano | Steam pipe Entrance/return flow + Manual control | |

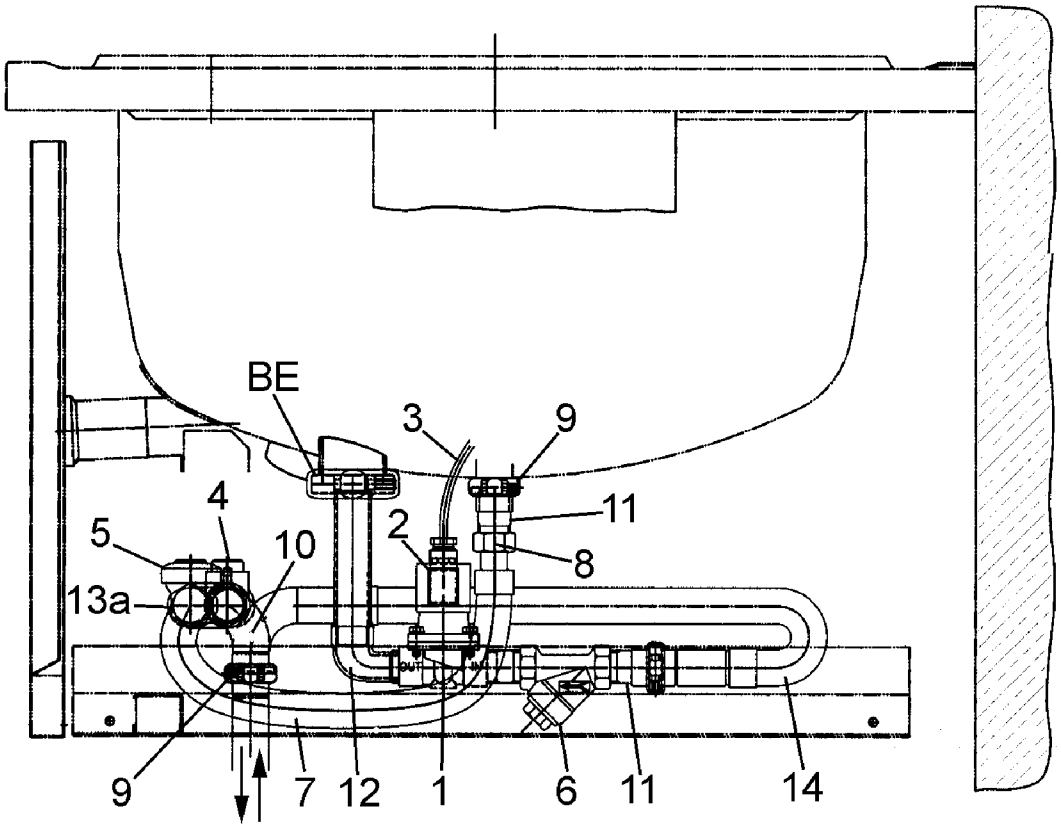
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | S | | SH | | W | | WH | | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | 1701 3535 | | Scheibe | disque | disco | disk | M5 | | | 2 | | | | 2 | | 09/97 |
| 33 | 76.2095 | | Blech | tôle | lamiera | sheet | | | | 4 | | | | 4 | | 09/97 |
| 34 | 712 044 120.05 | 1101 8576 | Mutter | écrou | dado | nut | M5 | | | 3 | | | | 3 | | 09/97 |
| 38 | 76.3079 | | Ventil | soupape, vanne | valvola | valve | ¾“ | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 39 | 76.2060 | | Verlängerung | prolongation | allungamento | prolongation | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 40 | 76.2070 | | Ring | anneau | anello | ring | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 41 | 1701 1028 | | Schraube | vis | vite | screw | M4x12 | | | 3 | | | | 3 | | 09/97 |
| 42 | 76.2059 | | Rosette | rosace | rosetta | rose | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |
| 43 | 71.0268 | 1900 6126 | Hebel | levier | leva | lever | | | | 1 | | | | 1 | | 09/97 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S | Standmontage | montage au sol | montaggio a pavimento | floor mounting |
| SH | Standmontage Handsteuerung | montage au sol commande manuelle | montaggio a pavimento regulazione a mano | floor mounting manual control |
| W | Wandbefestigung | montage mural | montaggio a muro | wall mounted |
| WH | Wandbefestigung Handsteuerung | montage mural commande manuelle | montaggio a muro regulazione a mano | wall mounted manual control |

Wandanschluss raccordement mural raccordo alla parete wall connection




Bodenanschluss raccordement au sol raccordo sul pavimento bottom connection



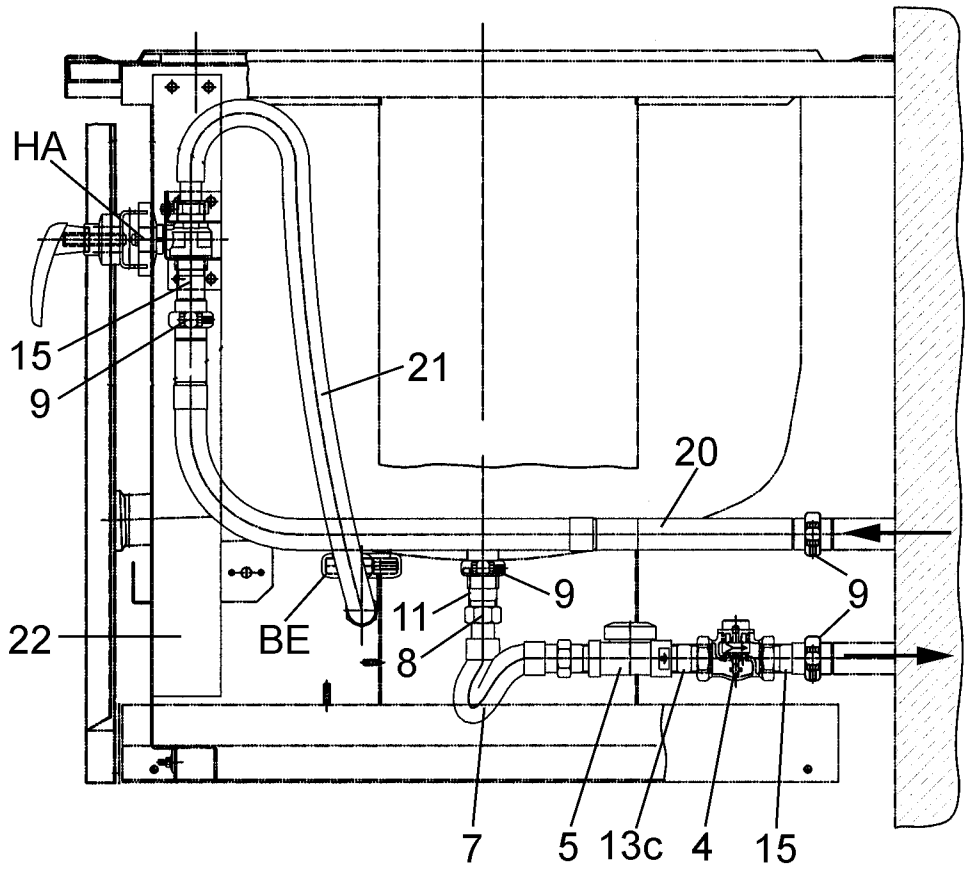
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.42** | | **08/02** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON-S Version 2002** | | | Dampfleitung Vorlauf/Rücklauf | Conduit devapeur Entrée/reflux | Conduttura di vapore Entrata/riflusso | Steam pipe Entrance/return flow | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | 40-150 | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | | | Introduc-tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.3097 | | Magnetventil | vanne magnétique | elettrovalvola | solenoid valve | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 2 | 76.4935 | | Stecker | fiche | spina | plug | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 3 | 76.9064.04 | | Kabel | câble | cavo | cable | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 4 | 1201 2035 | | Rückschlagventil | soupape anti-retour | valvola antiritorno | check valve | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 5 | 1201 2016 | | Kondensatabscheider | séparateur de condensat | divisore di condensa | steam trap | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 6 | 1201 2036 | | Filter | filtre | filtro | filter | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 7 | 76.3183.03 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | 2 | | | | | | | | 08/02 |
| 8 | 1101 2086 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | 2 | | | | | | | | 08/02 |
| 9 | 76.2030 | | Kupplung Sandvik | accouplement | agganciamento | coupling Sandvik | | 3 | | | | | | | | 08/02 |
| 10 | 76.4558.01 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 2 | | | | | | | | 08/02 |
| 11 | 76.4558.02 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 12 | 76.4634 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 13a | 76.4571.01 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | T800W | | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | 08/02 |
| 13b | 76.4571.02 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | T900W | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | 08/02 |
| 13c | 76.4571.02 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | T800IW | | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | 08/02 |
| 13d | 76.4571.03 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | T900IW | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | 08/02 |
| 14 | 76.2129 | | Leitung | conduite | conduttura | conduit | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| BE | 76.9273.40 | | Einbau Drosselblende | installation tuyère | installazione ugello | installation orifice | | 1 | | | | | | | | |

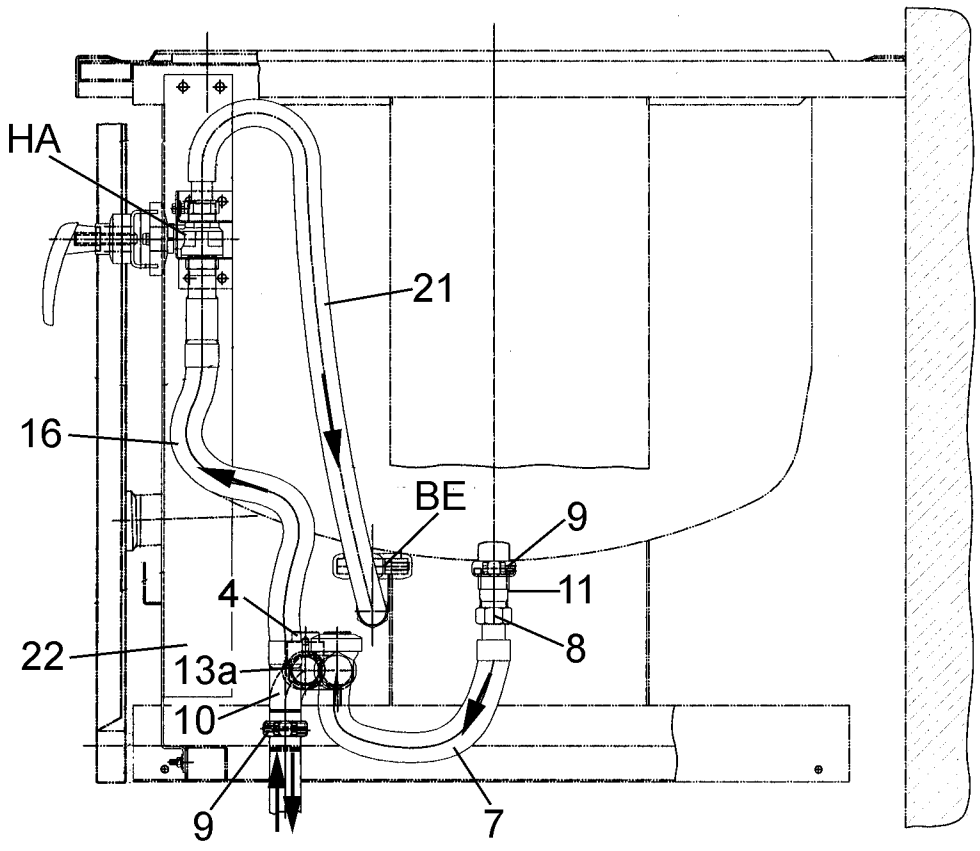
Erklärung explication spiegazione explanation

T = Gerätetiefe profondeur d'appareil profondità dell'apparecchio appliance depth
W = Wandmontage montage mural montaggio alla parete wall mounting
IW = Wandmontage montage mural montaggio alla parete wall mounting
Installationswand paroi d'installation parete d'installazione installation wall

Wandanschluss raccordement mural raccordo alla parete wall connection




Bodenanschluss raccordement au sol raccordo sul pavimento bottom connection

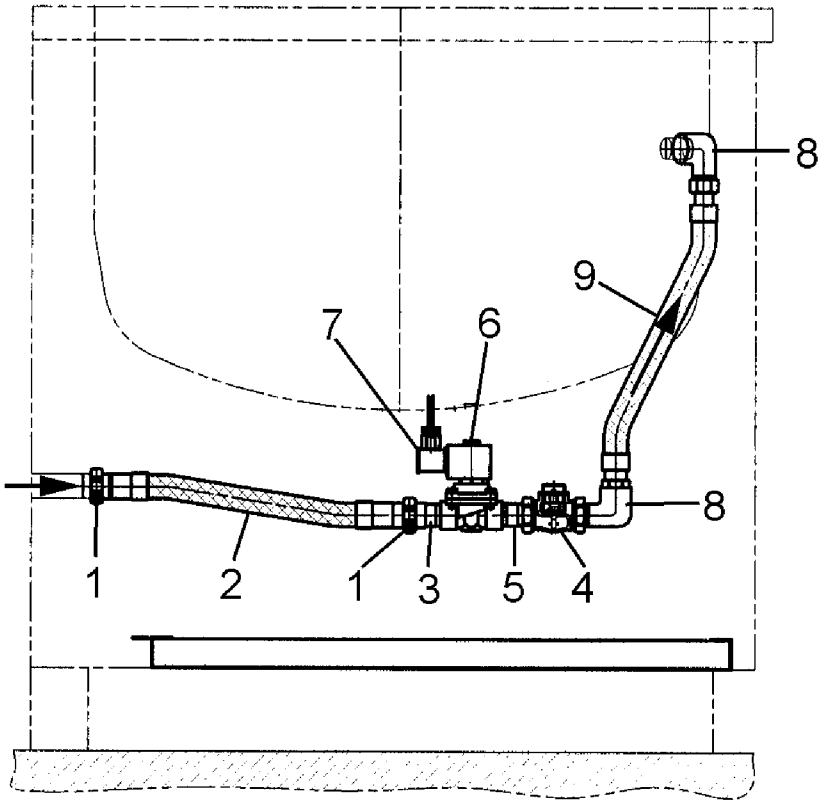


| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.43** | | **08/02** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON-S Version 2002** | | | Dampfleitung Vorlauf/Rücklauf + Handsteuerung | Conduit devapeur Entrée/reflux + Commande manuelle | Conduttura di vapore Entrata/riflusso + Regulazione a mano | Steam pipe Entrance/return flow + Manual control | |

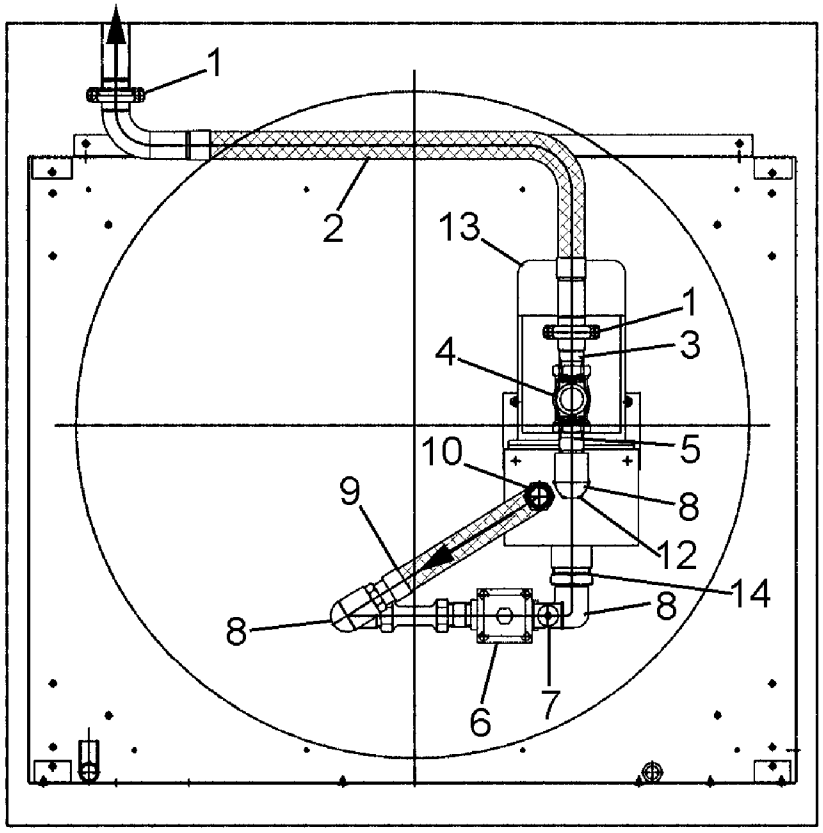
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | 40-150 | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | | | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1201 2035 | | Rückschlagventil | soupape anti-retour | valvola antiritorno | check valve | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 5 | 1201 2016 | | Kondensatabscheider | séparateur de condensat | divisore di condensa | steam trap | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 7 | 76.3183.01 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 8 | 1101 2086 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 9 | 76.2030 | | Kupplung Sandvik | accouplement | agganciamento | coupling Sandvik | | 2 | | | | | | | | 08/02 |
| 10 | 76.4558.01 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 11 | 76.4558.02 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 13a | 76.4571.01 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 13c | 76.4571.03 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 15 | 76.2098 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | 2 | | | | | | | | 08/02 |
| 16 | 76.4343.03 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 20a | 76.2096.01 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | H700W | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 20b | 76.2096.01 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | H800W | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 20c | 76.2096.02 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | H700IW | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 20d | 76.2096.02 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | H800IW | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 21 | 70.0411.04 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 22a | 76.2087.01 | | Strebe | chevalet | trave | strut | H700 | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 22b | 76.2087.02 | | Strebe | chevalet | trave | strut | H800 | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 22c | 76.2087.01 | | Strebe | chevalet | trave | strut | H700IW | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| 22d | 76.2087.02 | | Strebe | chevalet | trave | strut | H800IW | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| | 1201 1813 | | Loctite 577 | | | | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| BE | 76.9273.40 | | Einbau Drosselblende | installation tuyère | installazione ugello | installation orifice | | 1 | | | | | | | | 08/02 |
| HA | 76.9273.40 | | Handventil | vanne manuelle | valvola a mano | manual valve | | 1 | | | | | | | | 08/02 |

| Erklärung | explication | spiegazione | explanation |
|---|---|---|---|
| H = Gerätehöhe | hauteur d'appareil | altezza dell'apparecchio | appliance hight |
| W = Wandmontage | montage mural | montaggio alla parete | wall mounting |
| IW = Wandmontage Installationswand | montage mural paroi d'installation | montaggio alla parete parete d'installazione | wall mounting installation wall |

| Kühlwasserleitung Eintritt | conduite d'eau refroid. entrée | conduttura d'acqua refrig. ingresso | cooling water pipe inlet |
|---|---|---|---|




| Kühlwasserleitung Austritt | conduite d'eau refroid. sortie | conduttura d'acqua refrig. uscita | cooling water pipe exit |
|---|---|---|---|



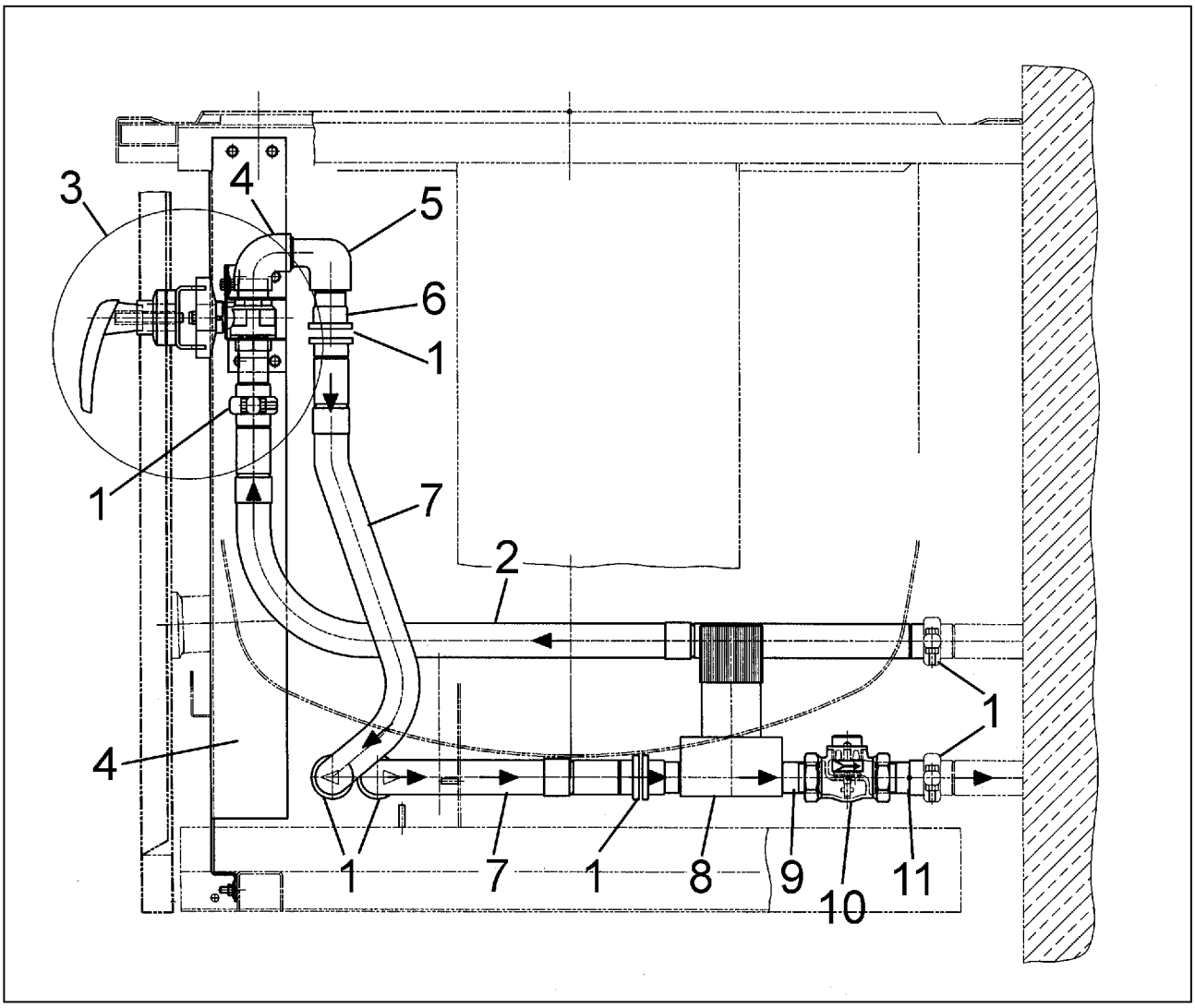
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.44** | | **05/03** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON-E** **CHILLTHERM** | | | Kühlwasserleitung Vorlauf/Rücklauf | conduite d'eau refroid. Entrée/reflux | conduttura d'acqua refrig. Entrata/riflusso | cooling water pipe Entrance/return flow | |

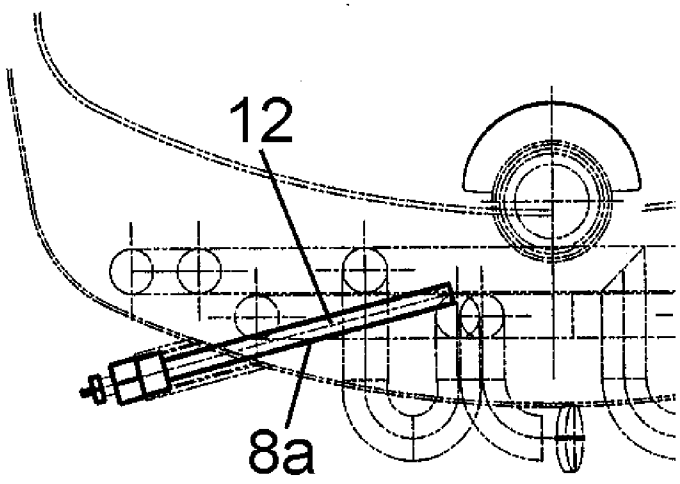
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | | | 100 | 150 | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.2030 | | Kupplung Sandvik | accouplement | agganciamento | coupling Sandvik | | | | | | 2 | 2 | | 05/03 |
| 2 | 76.4557.01 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | T800 | | | | | 1 | | | 05/03 |
| | 76.4557.02 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | T900 | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 3 | 76.4558.02 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 4 | 1201 2035 | | Rückschlagventil | soupape anti-retour | valvola antiritorno | check valve | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 5 | 76.4571.01 | | Doppelnippel | mamelon double | raccordo doppio | double nipple | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 6 | 76.3097 | | Magnetventil | vanne magnétique | elettrovalvola | solenoid valve | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 7 | 76.4935 | | Stecker | fiche | spina | plug | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 8 | 1201 2009 | | Bogen | arc | arco | bow | | | | | | 2/3 | 2/3 | | 05/03 |
| 9 | 76.3183.01 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 10 | 1101 2086 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 11 | 1201 1813 | | LOCTITE 577 | | | | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 12 | 1201 2055 | | Anschluss | raccordement | raccordo | connection | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 13 | 1115 1576 | | Pumpe | pompe | pompa | pump | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |
| 14 | 1201 2054 | | Reduktionsnippel | mamelon de réduction | raccordo di riduzione | reducing nipple | | | | | | 1 | 1 | | 05/03 |

T = Gerätetiefe profondeur d'appareil profondità dell'apparecchio appliance depth

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.46** | | **05/03** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON-S** **CHILLTHERM** | | | Kühlwasserleitung Vorlauf/Rücklauf | conduite d'eau refroid. Entrée/reflux | conduttura d'acqua refrig. Entrata/riflusso | cooling water pipe Entrance/return flow | |

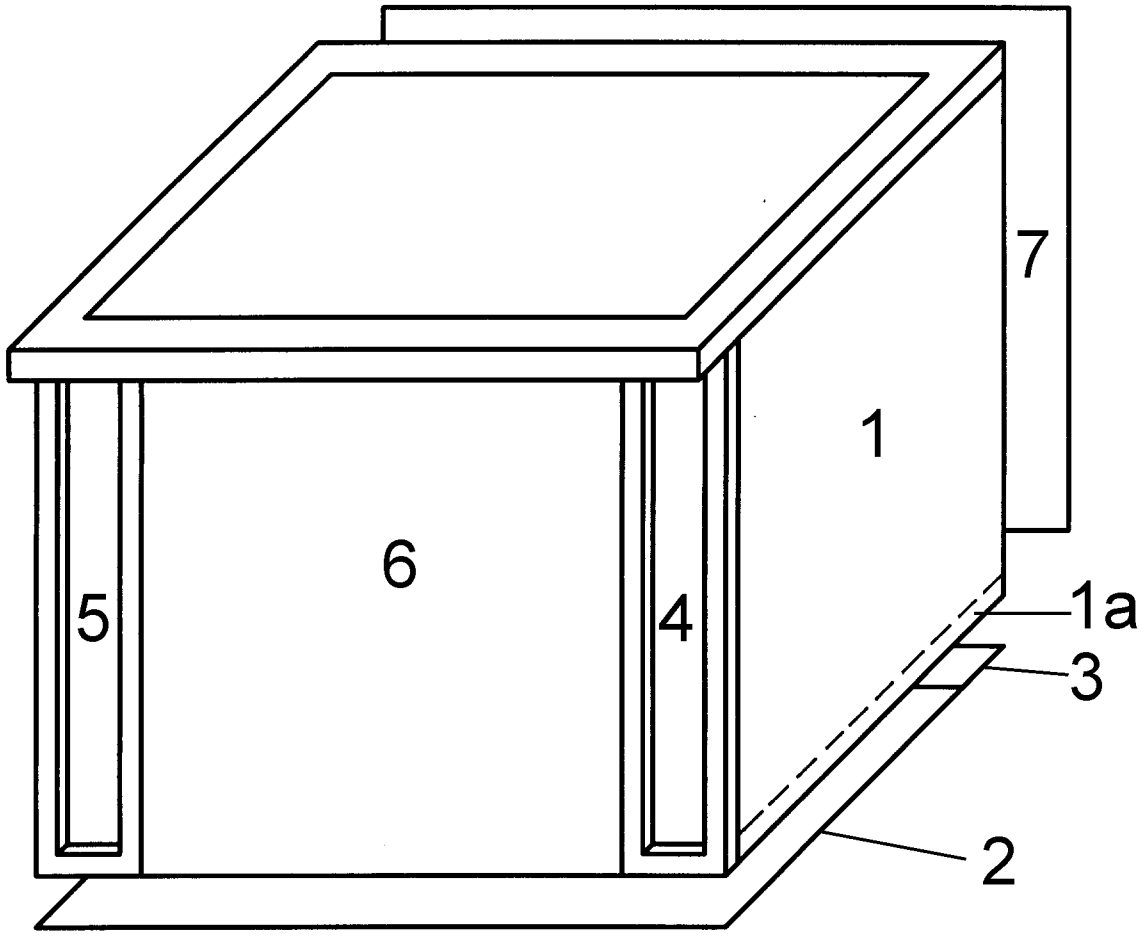
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | | | 100 | 150 | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.2030 | | Kupplung Sandvik | accouplement | agganciamento | coupling Sandvik | | | | | | 2 | 2 | | 05/03 |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |


3
4
5
6
1
1
7
2
1
4
1
7
1
8
9
10
11


12
8a

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.48 | | 07/05 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| BON-H | | | Heisswasserleitung Vorlauf/Rücklauf | Conduites eau chaude Entrée/reflux | Condutture acqua calda Entrata/riflusso | Hotwater conduits Entrance/return flow | Kaserne Donnerberg |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | | | 100 | | | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.2030 | | Kupplung Sandvik | accouplement | agganciamento | coupling Sandvik | | | | | | 7 | | | |
| 1a | 76.3248 | | Dichtung | joint | guarnizione | sealing | PTFE | | | | | 7 | | | |
| 2 | 76.2096.02 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | | | | | 1 | | | |
| 3 | | | Siehe Kapitel 76.9273.40 | voir chapitre 76.9273.40 | vedere capitolo 76.9273.40 | see chapter 76.9273.40 | | | | | | 1 | | | |
| 4 | 1701 2755 | | Kniestück | coude | gomito | angle | | | | | | 1 | | | |
| 5 | 1201 2009 | | Kniestück | coude | gomito | angle | | | | | | 1 | | | |
| 6 | 76.4558.02 | | Flansch | bride | flangia | flange | | | | | | 1 | | | |
| 7 | 76.3336 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | | | | | 2 | | | |
| 8 | 1105 1278 | | Temperaturregler | régulateur de temp. | regolatore di temp. | temperature regulator | AVTB20 | | | | | 1 | | | |
| 8a | | | Fühlerrohr | tuyau de sonde | tubo del sensore | sensor tube | | | | | | 1 | | | |
| 9 | 76.4571.03 | | Nippel | mamelon | raccordo | nipple | | | | | | 1 | | | |
| 10 | 1201 2035 | | Rückschlagventil | soupape anti-retour | valvola ritegno | check valve | | | | | | 1 | | | |
| 11 | 76.2098 | | Flansch | bride | flangia | flange | | | | | | 1 | | | |
| 12 | 1201 1510 | | Wärmeleitpaste | pâte conduction thermique | paste conduzione di calore | heat-conductive paste | | | | | | X | | | |


7
1
6
5
4
1a
3
2

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Introduc-tion |
| 1 | 76.5073.01 | W/700h/800/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5073.11 | W/700h/800/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5073.03 | W/700h/900/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5073.13 | W/700h/900/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.01 | F/700h/800/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.01 | F/700h/800/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.03 | F/700h/900/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.03 | F/700h/900/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5290.01 | Ju/W/650h/850/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.5308.01 | Ju/W/650h/850/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.5290.01 | Ju/W/650h/900/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.5308.01 | Ju/W/650h/900/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.5290.02 | Ju/W/700h/850/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | | | | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5308.02 | Ju/W/700h/850/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | | | | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5290.02 | Ju/W/700h/900/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | | | | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5308.02 | Ju/W/700h/900/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | | | | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5073.02 | S/N/800h/800/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5073.12 | S/N/800h/800/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5073.04 | S/N/800h/900/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5073.14 | S/N/800h/900/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.02 | S/F/800h/800/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.02 | S/F/800h/800/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.04 | S/F/800h/900/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5139.04 | S/F/800h/900/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5290.03 | Ju/S/750h/850/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5308.03 | Ju/S/750h/850/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5290.03 | Ju/S/750h/900/L | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5308.03 | Ju/S/750h/900/R | Seitenwand | paroi latérale | parete laterale | side panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 2 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 1a | 76.5187.01 | W/700h/800/L/R 2G/oW | | Blendebandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5187.02 | W/700h/900/L/R 2G/oW | | Blendebandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5186.01 | F/700h/800/L/R 2G/oW | | Blendebandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5186.02 | F/700h/900/L/R 2G/oW | | Blendebandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5187.01 | S/N/800h/800/L/R 2G/oW | Blende | bandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5187.02 | S/N/800h/900/L/R 2G/oW | Blende | bandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5186.01 | S/F/800h/800/L/R 2G/oW | Blende | bandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.5187.02 | S/F/800h/900/L/R 2G/oW | Blende | bandeau | copertura | filler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| 2 | 76.5192.01 | W | Boden | fond | fondo | base | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5185.01 | W | Boden | fond | fondo | base | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5285.01 | W | Boden | fond | fondo | base | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5207.01 | W | Boden | fond | fondo | base | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5197.01 | (Ju)W | Boden | fond | fondo | base | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5212.01 | (Ju)W | Boden | fond | fondo | base | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5213.01 | (Ju)W | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5222.01 | W | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5192.02 | S | Boden | fond | fondo | base | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5185.02 | S | Boden | fond | fondo | base | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5285.02 | S | Boden | fond | fondo | base | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5207.02 | S | Boden | fond | fondo | base | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5197.02 | (Ju)S | Boden | fond | fondo | base | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5212.02 | (Ju)S | Boden | fond | fondo | base | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 3 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 2 | 76.5213.02 | (Ju)S | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5222.02 | S | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5192.04 | S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5185.04 | S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5285.04 | S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5207.04 | S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5197.04 | (Ju) S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5212.04 | (Ju) S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5213.04 | (Ju) S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5222.04 | S/F/800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5192.03 | S/Hy/800 | Boden | fond | fondo | base | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5185.03 | S/Hy/800 | Boden | fond | fondo | base | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5285.03 | S/Hy/800 | Boden | fond | fondo | base | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5207.03 | S/Hy/800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5197.03 | (Ju) S/ Hy /800 | Boden | fond | fondo | base | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5212.03 | (Ju) S/ Hy /800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5213.03 | (Ju) S/ Hy /800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5222.03 | S/ Hy /900 | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5192.05 | S/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5185.05 | S/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5285.05 | S/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5207.05 | S/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5197.05 | (Ju) S/ Hy /900 | Boden | fond | fondo | base | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5212.05 | (Ju) S/ Hy /900 | Boden | fond | fondo | base | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5213.05 | (Ju) S/ Hy /900 | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5222.03 | S/ Hy /800 | Boden | fond | fondo | base | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5185.06 | S/T/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | | BON | | | | | | | 5/98 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 4 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 2 | 76.5285.06 | S/T/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | | | BON | BON | | | | | 5/98 |
| | 76.5207.06 | S/T/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | | | | | BON | | | | 5/98 |
| | 76.5192.06 | S/T/Hy/900 | Boden | fond | fondo | base | BON | | | | | | | | 5/98 |
| | 76.5733 | Z | Boden, Chilltherm | fond, Chilltherm | fondo, Chilltherm | base, Chilltherm | | | BON | BON | | | | | 45. week 11/04 |
| | 76.5734 | Z | Boden, Chilltherm | fond, Chilltherm | fondo, Chilltherm | base, Chilltherm | | | | | BON | | | | 45. week 11/04 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 5 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 3 | 76.1180.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1181.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1175.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.1182.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1181.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.1183.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1184.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1185.01 | W/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.1180.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1181.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1175.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.1182.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1181.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.1183.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1184.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1185.02 | W/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.1180.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1181.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1175.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.1182.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1181.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.1183.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1184.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1185.02 | S/N/mR/800 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.1180.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1181.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1175.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BON | BON | | | | | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 6 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 3 | 76.1182.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1181.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.1183.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1184.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1185.04 | S/N/mR/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5335.01 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5335.02 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5335.03 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5335.04 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5335.02 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5335.05 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5335.06 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5335.07 | S/F/900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5376.02 | Ju/850-900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | 1 | | | | | | 09/97 |
| | 76.5376.05 | Ju/850-900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | 1 | 1 | | | 09/97 |
| | 76.5376.06 | Ju/850-900 | Blende | bandeau | copertura | filler | | | | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.1503 | Ju/N | Blende | bandeau | copertura | filler | BON | | | | | | | | 47w05 |
| | 76.1502 | Ju/N | Blende | bandeau | copertura | filler | | BON | BON | | | | | | 47w05 |
| 4 | 76.1147.01 | P/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1147.02 | C/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1147.03 | P/U/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1147.04 | C/U/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1202 | H/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 12/01 |
| | 76.1430 | Z/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1148.01 | P/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1148.02 | C/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1148.03 | P/U/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1148.04 | C/U/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1203 | H/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 09/97 |
| | 76.1431 | Z/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 12/01 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.50** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **7** |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Pos.** | **Product No.** | | **Bezeichnung** | **Désignation** | **Designatione** | **Designation** | **40** | **60** | **80** | **100** | **150** | **200** | **300** | **400** | Intro-duction |
| 4 | 76.5362.01 | Ju/P/650h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5362.02 | Ju/C/650h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5362.03 | Ju/P/U/650h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5362.04 | Ju/C/U650h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5288.01 | Ju/P/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5288.02 | Ju/C/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5288.03 | Ju/P/U/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5288.04 | Ju/C/U/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5360.01 | Ju/P/750h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5360.02 | Ju/C/750h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5360.03 | Ju/P/U/750h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| | 76.5360.04 | Ju/C/U/750h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | 09/97 |
| 5 | 76.1172 | RW/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.1309 | RW/700h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | 08/99 |
| | 76.1173 | RW/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.1310 | RW/800h | Schalterfront | panneau de commande | pannello di comando | switch panel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | 08/99 |
| 6 | 76.5162.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5163.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5164.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | BON | | | | | | 09/97 |
| | 76.5164.04 | 700h/800 | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5164.06 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5165.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5283.02 | 700h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5282.02 | 700h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5281.02 | 700h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | BON | | | | | | 09/97 |
| | 76.5281.04 | 700h/800/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5281.06 | 700h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5284.02 | 700h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5082.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5171.04 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | BEN PEN | | | | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.50** | | **09/97** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **8** |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Pos.** | **Product No.** | | **Bezeichnung** | **Désignation** | **Designatione** | **Designation** | **40** | **60** | **80** | **100** | **150** | **200** | **300** | **400** | Intro-duction |
| 6 | 76.5171.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5137.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5299.02 | 700h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5162.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5163.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5164.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | BON | | | | | | 09/97 |
| | 76.5164.03 | 800h/800 | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5164.05 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5165.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5283.01 | 800h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5282.01 | 800h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5281.01 | 800h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | BON | | | | | | 09/97 |
| | 76.5281.03 | 800h/800/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5281.05 | 800h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5284.01 | 800h/RW | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5082.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5171.03 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | BEN PEN | | | | 09/97 |
| | 76.5171.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5137.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5299.01 | 800h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5356.01 | Ju/650h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | 1 | | | | | | 09/97 |
| | 76.5289.01 | Ju/650h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.5289.03 | Ju/650h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.5357.01 | Ju/650h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | | 1 | | 09/97 |
| | 76.5356.02 | Ju/750h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | 1 | | | | | | 09/97 |
| | 76.5289.02 | Ju/750h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | 1 | | | | 09/97 |
| | 76.5289.04 | Ju/750h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | 1 | | | 09/97 |
| | 76.5357.02 | Ju/750h | Frontblech | tôle frontale | lamiera frontale | front panel | | | | | | | 1 | | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 9 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 7 | 76.5223.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5224.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5225.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5226.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5224.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5227.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5138.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5228.01 | F/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.5223.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5224.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.5225.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.5226.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.5224.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.5227.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.5138.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.5228.02 | F/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.1174.01 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.01 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1174.02 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.02 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1174.03 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.03 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.1174.04 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1189.04 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1174.02 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.02 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 10 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

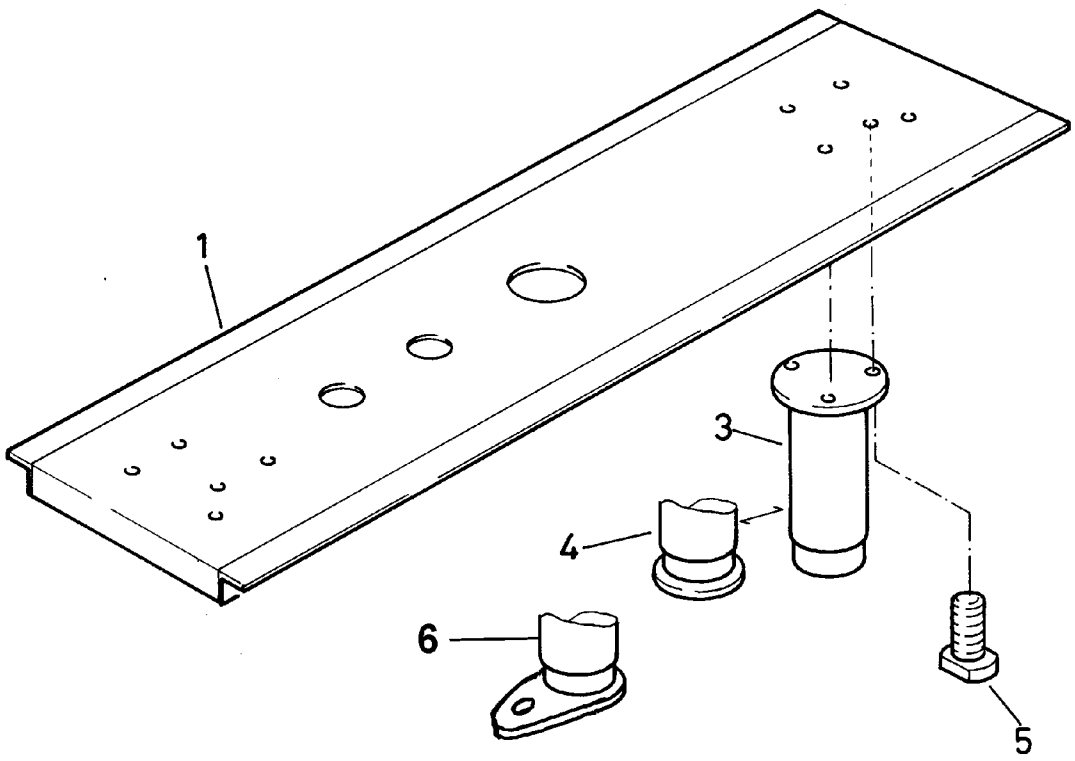
| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 7 | 76.1174.05 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1189.05 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1174.06 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1189.06 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1174.07 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.1189.07 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.1174.11 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.11 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1174.12 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.12 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | | | | | | | 09/97 |
| | 76.1174.13 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.13 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 09/97 |
| | 76.1174.14 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1189.14 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 09/97 |
| | 76.1174.12 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.1189.12 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BEN PEN | | | | | | 09/97 |
| | 76.1174.15 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1189.15 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 09/97 |
| | 76.1174.16 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1189.16 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 09/97 |
| | 76.1174.17 | N/B/700h/L | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |
| | 76.1189.17 | N/B/700h/R | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN | 09/97 |

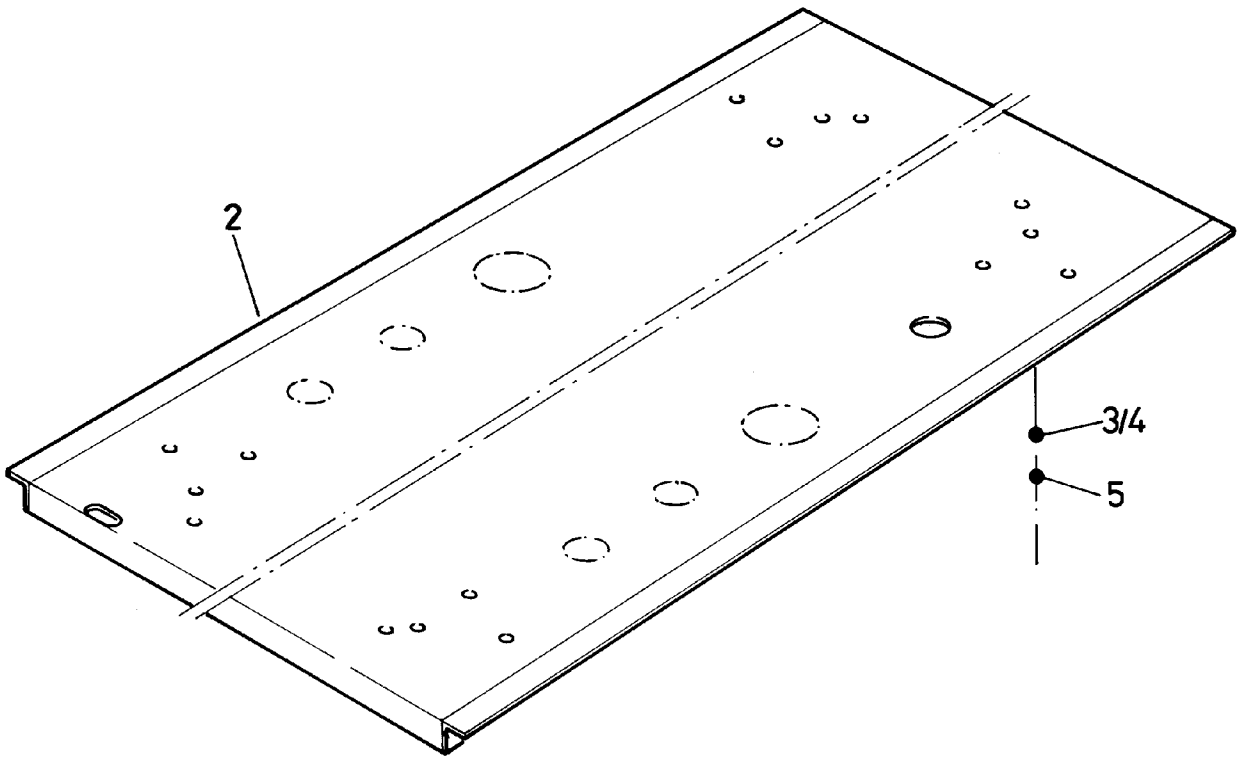
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 11 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

| | | | | | | | BON/BEN/PEN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | 200 | 300 | 400 | Intro-duction |
| 7 | 76.5229.01 | N/E/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 12/99 |
| | 76.5229.02 | N/E/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | BON | | | | | | | | 12/99 |
| | 76.5230.01 | N/E/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | BEN PEN | | | | | | 12/99 |
| | 76.5230.02 | N/E/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | BON | BEN PEN | | | | | | 12/99 |
| | 76.5231.01 | N/E/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 12/99 |
| | 76.5231.02 | N/E/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | BON | BON | | | | | 12/99 |
| | 76.5232.01 | N/E/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 12/99 |
| | 76.5232.02 | N/E/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BON | | | | 12/99 |
| | 76.5233.01 | N/E/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 12/99 |
| | 76.5233.02 | N/E/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | BEN PEN | BEN PEN | | | 12/99 |
| | 76.5234.01 | N/E/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 12/99 |
| | 76.5234.02 | N/E/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | BEN PEN | | 12/99 |
| | 76.5235.01 | N/E/700h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN PEN | 12/99 |
| | 76.5235.02 | N/E/800h | Rückwand | paroi arrière | parete posteriore | rear panel | | | | | | | | BEN PEN | 12/99 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.50 | | 09/97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 12 |
| | | | Verschalung | revêtement | rivestimento | paneling | |

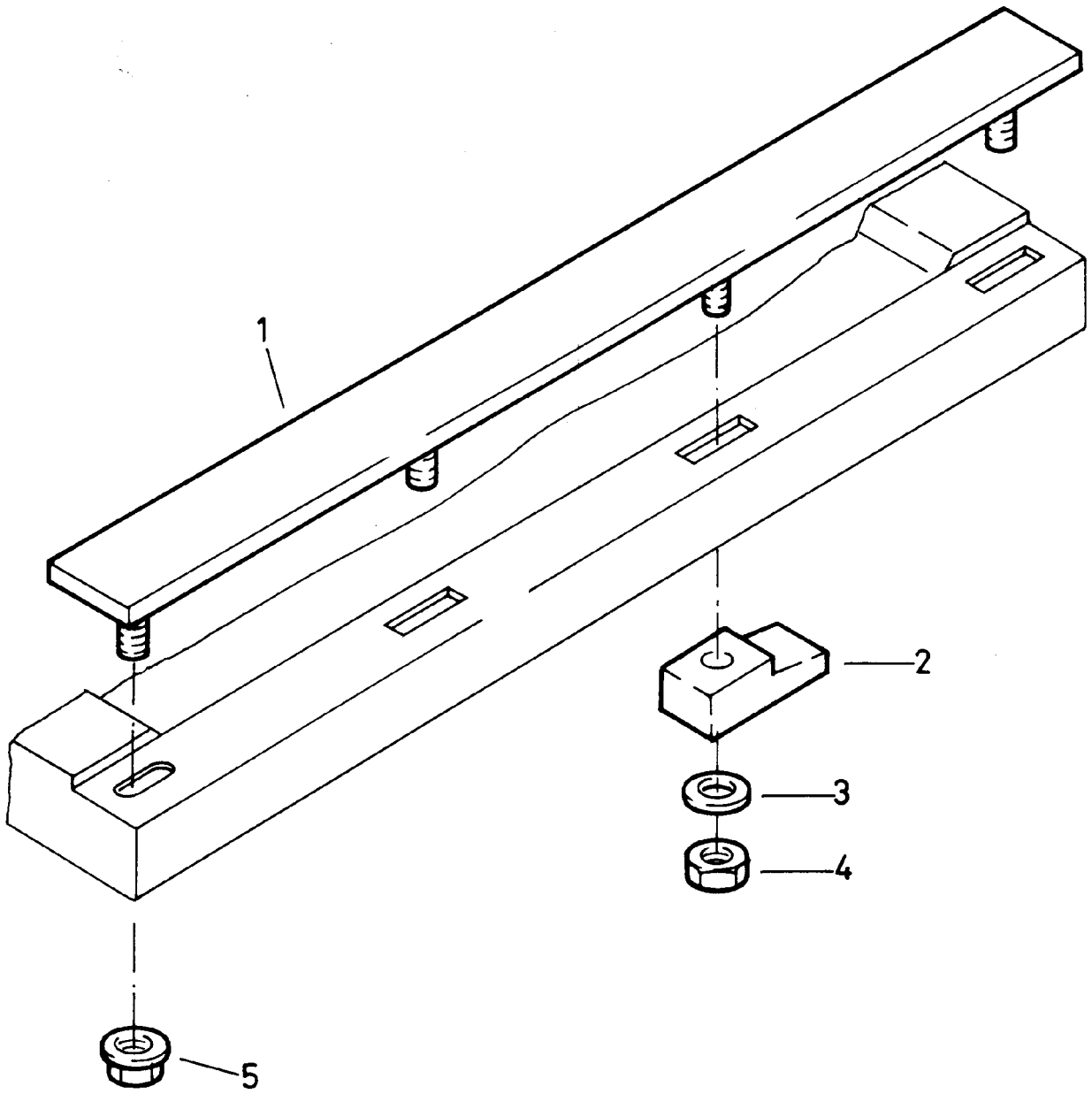
| | Erklärung | explication | spiegazione | explanation |
|---|---|---|---|---|
| W | Wandbefestigung | montage mural | montaggio a muro | wall mounted |
| S | Standmontage | montage au sol | montaggio a pavimento | floor mounting |
| T | auf Füssen | avec pieds | con piede | with feet |
| F | freistehend | isolé | isolato | free standing |
| N | an Wand | contre cloison | contro la parete | against wall |
| A | alle Aufstellungsarten | toutes variantes | tutte varinti | all variants |
| Hy | Hygienemodell | modèle hygiénique | modello igienico | hygienic model |
| mR | mit Rückwand | avec paroi arrière | con parete posteriore | with rear panel |
| B | Anschluss | raccordement | raccordo | connection |
| | vom Boden | au sol | dal pavimento | from bottom |
| E | Anschluss | raccordement | raccordo | connection |
| | von Wand | au cloison | dalla parete | from wall |
| 800-900 | Gerätetiefe | profondeur d'appareil | profondità dell'apparecchio | appliance depth |
| 650h-800h | Gerätehöhe | hauteur d'appareil | altezza dell'apparecchio | appliance hight |
| L | links | gauche | sinistra | left |
| R | rechts | droit | destra | right |
| Ju | Ausführung Juno | modèle Juno | modello Juno | model Juno |
| RW | Rührwerk | melangeur | mescolatore | stirring system |
| 2G | 2 Geräte zusammen | 2 appareils ensemble | 2 apparecchi insieme | 2 appl. together |
| oW | ohne Seitenwand | sans paroi latérale | senza parete laterale | without side panel |
| | Steuerung | commande | comando | control system |
| P | Prozess Comfort | | | |
| C | Comfort | | | |
| H | Handsteuerung | commande manuelle | regulazione a mano | manual control |
| Z | Chilltherm | Cook + Chill | | |
| U | Hauptschalter | interrupteur principal | interrutore generale | main interruptor |


1
3
4
6
5


2
3/4
5

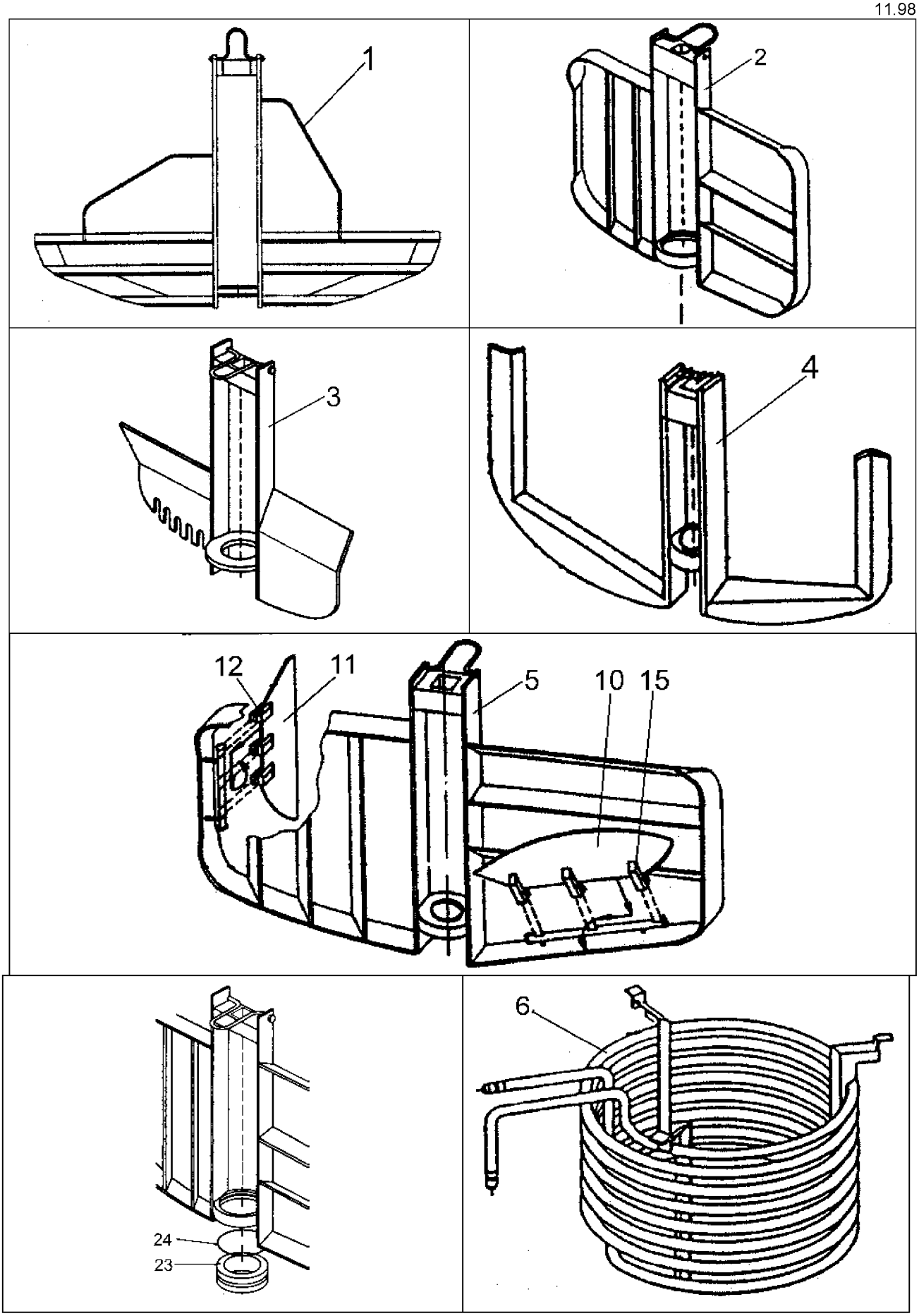
| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.51 | | 06/98 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| | | | Füsse | pieds | piede | feet | |

| | | | | | | | BON | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pos. | Product No. | | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | | | Introduction |
| 1 | 76.5192.06 | | Bodenplatte | plaque de fond | placca del suolo | base plate | BON 040 | | 06/98 |
| | 76.5185.06 | | Bodenplatte | plaque de fond | placca del suolo | base plate | BON 060 | | 06/98 |
| | 76.5302.01 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 040/060 | | 06/98 |
| | 76.5285.06 | | Bodenplatte | plaque de fond | placca del suolo | base plate | BON 080/100 | | 06/98 |
| | 76.5302.02 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 080/100 | | 06/98 |
| | 76.5207.06 | | Bodenplatte | plaque de fond | placca del suolo | base plate | BON 150 | | 06/98 |
| | 76.5302.02 | | Deckel | couvercle | coperchio | lid | BON 150 | | 06/98 |
| 3 | 72.4344 | | Fuss | pied | piede | foot | | 100mm | 06/98 |
| | 72.4249 | | Fuss | pied | piede | foot | | 200mm | 06/98 |
| 4 | 72.4351 | | Fuss | pied | piede | foot | Marine | 100mm | 06/98 |
| | 72.4250 | | Fuss | pied | piede | foot | Marine | 200mm | 06/98 |
| 5 | 75.5006.06 | | Schraube | vis | vite | screw | | M4 | 06/98 |
| 6 | 72.4351.02 | | Fuss | pied | piede | foot | Marine | 100mm | 04/00 |
| | | | Fuss | pied | piede | foot | Marine | 200mm | 04/00 |


1
2
3
4
5

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 76.9273.52 | 1 | 09.97 | Baugruppe | Unité | Unità | Unit | 1 |
| | | | Verbindungs-schiene | rail intermédiaire | asta coniungimento | intermediate rail | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | | | | Introduc-tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-5 | 76.2227 | | Endschiene | rail terminal | asta finale | end rail | 800 | | 1 | | 10/00 |
| | 76.2229 | | Endschiene | rail terminal | asta finale | end rail | 900 | | 1 | | 10/00 |
| | 71.0575 | | Endschiene | rail terminal | asta finale | end rail | 1000 | | 1 | | 06/82 |
| | 76.2228 | | Zwischenschiene | rail d'assemblage | asta di congiungimento | intermediate rail | 800 | | 1 | | 10/00 |
| | 76.2230 | | Zwischenschiene | rail d'assemblage | asta di congiungimento | intermediate rail | 900 | | 1 | | 10/00 |
| | 76.2142.01 | | Zwischenschiene<br>mit Ausschnitt<br>Länge rechts 1000<br>Länge links 900 | rail d'assemblage<br>avac découpure<br>longueur droit 1000<br>longueur gauche 900 | asta di congiungimento<br>con foro<br>lunghezza destra 1000<br>lunghezza sinistra 900 | intermediate rail<br>with cutout<br>length right 1000<br>length left 900 | 1000 | | 1 | | 08.98 |
| | 76.2142.02 | | Zwischenschiene<br>mit Ausschnitt<br>Länge rechts 900<br>Länge links 1000 | rail d'assemblage<br>avac découpure<br>longueur droit 900<br>longueur gauche 1000 | asta di congiungimento<br>con foro<br>lunghezza destra 900<br>lunghezza sinistra 1000 | intermediate rail<br>with cutout<br>length right 900<br>length left 1000 | 1000 | | 1 | | 08.98 |
| | 76.2143.01 | | Zwischenschiene<br>ohne Ausschnitt<br>Gerät:<br>Länge rechts 1000<br>Länge links 900 | rail d'assemblage<br>sans découpure<br>appareil:<br>longueur droit 1000<br>longueur gauche 900 | asta di congiungimento<br>senza foro<br>apparecchio:<br>lunghezza destra 1000<br>lunghezza sinistra 900 | intermediate rail<br>without cutout<br>appliance:<br>length right 1000<br>length left 900 | 1000 | | 1 | | 08.98 |
| | 76.2143.02 | | Zwischenschiene<br>ohne Ausschnitt<br>Gerät:<br>Länge rechts 900<br>Länge links 1000 | rail d'assemblage<br>sans découpure<br>appareil:<br>longueur droit 900<br>longueur gauche 1000 | asta di congiungimento<br>senza foro<br>apparecchio:<br>lunghezza destra 900<br>lunghezza sinistra 1000 | intermediate rail<br>without cutout<br>appliance:<br>length right 900<br>length left 1000 | 1000 | | 1 | | 08.98 |
| 2 | 705 040 074 | | Keil | clavette | cuneo | wedge | | | 3/6 | | 06/82 |
| 3 | 1701 5047 | | Federring | anneau de ressort | anello di molla | spring ring | M6 | | 3/6 | | 06/82 |
| 4 | 1701 3016 | 1101 8572 | Mutter | écrou | dado | nut | M6/0.8d | | 3/6 | | 06/82 |
| 5 | 712 044 120.06 | 1101 8577 | Mutter | écrou | dado | nut | M6 | | 3/6 | | 06/82 |

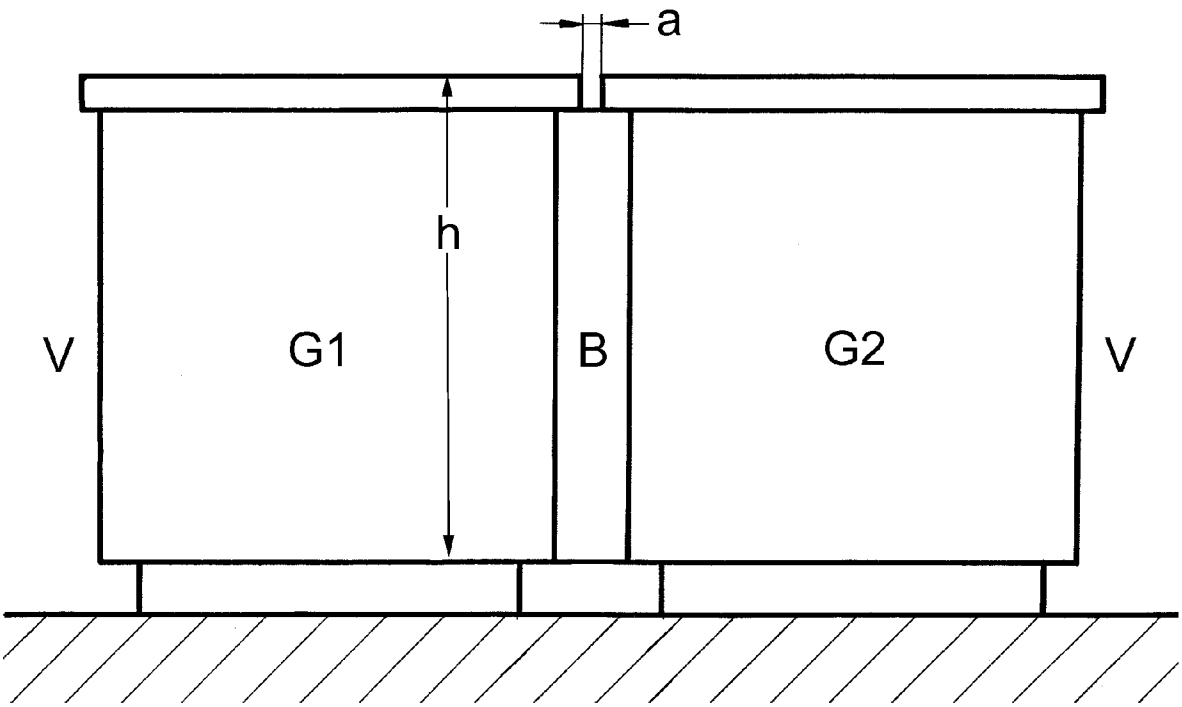

1
2
3
4
12
11
5
10
15
24
23
6

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.55** | | **11/98** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| **BON** | | | Rührer<br>Kühleinsatz | Mélangeur<br>Serpentin | Mescolatore<br>Serpentina | Stirrer<br>Cooling coils | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | x | y | z | M | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 76.4304 | | Universalrührer<br>komplett | mélangeur universel<br>complet | mescolatore universale<br>completo | universal stirr<br>complete | | | | | 1 | | | | | 11/98 |
| | 76.4229 | | Universalrührer<br>komplett | mélangeur universel<br>complet | mescolatore universale<br>completo | universal stirr<br>complete | | | | | | 1 | | | | 11/98 |
| | 76.4230 | | Universalrührer<br>komplett | mélangeur universel<br>complet | mescolatore universale<br>completo | universal stirr<br>complete | | | 900<br>800 | | | | 1 | | | 11/98 |
| | 76.4231<br>76.4307 | | Universalrührer<br>komplett | mélangeur universel<br>complet | mescolatore universale<br>completo | universal stirr<br>complete | | | | | | | | 1 | | 11/98 |
| | 76.4232 | | Universalrührer<br>komplett | mélangeur universel<br>complet | mescolatore universale<br>completo | universal stirr<br>complete | | | | | | | | | 1 | 11/98 |
| 2 | 76.4294.XX | | Gitterrührer<br>komplett | mélangeur à grille<br>complet | mescolatore a sbarre<br>completo | grid sti<br>complete | | | 800<br>900 | | 02 | 03 | 04 | 05 | 06<br>07 | 11/98 |
| 3 | 76.4287.XX | | Balkenrührer<br>komplett | mélangeur à pales<br>complet | mescolatore a lama<br>completo | blade st<br>complete | | | 800<br>900 | | 02 | 03 | 04 | 05 | 06<br>07 | 11/98 |
| 4 | 76.4314.XX | | Ankerrührer<br>komplett | mélangeur type ancre<br>complet | mescolatore ad ancora<br>completo | anchor stirrer<br>complete | | | 800<br>900 | | 02 | 03 | 04 | 05 | 06<br>07 | 11/98 |
| 5 | 76.4413 | | Gitterrührer<br>mit Abstreifer<br>komplett | mélangeur à grille<br>avec racloirs<br>complet | mescolatore a sbarre<br>con spatole<br>completo | grid stirrer<br>with scr<br>complete | | | | | | 1 | | | | 11/98 |
| | 76.4412 | | Gitterrührer<br>mit Abstreifer<br>komplett | mélangeur à grille<br>avec racloirs<br>complet | mescolatore a sbarre<br>con spatole<br>completo | grid stirrer<br>with scr<br>complete | | | | | | | 1 | | | 11/98 |
| | 76.4411<br>76.4416 | | Gitterrührer<br>mit Abstreifer<br>komplett | mélangeur à grille<br>avec racloirs<br>complet | mescolatore a sbarre<br>con spatole<br>completo | grid stirrer<br>with scr<br>complete | | | 900<br>800 | | | | | 1<br>1 | | 11/98 |
| | 76.4410 | | Gitterrührer<br>mit Abstreifer<br>komplett | mélangeur à grille<br>avec racloirs<br>complet | mescolatore a sbarre<br>con spatole<br>completo | grid stirrer<br>with scr<br>complete | | | | | | | | | 1 | 11/98 |

| Doc. No. | Index | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.55** | | **11/98** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **2** |
| **BON** | | | Rührer<br>Kühleinsatz | Mélangeur<br>Serpentin | Mescolatore<br>Serpentina | Stirrer<br>Cooling coils | |

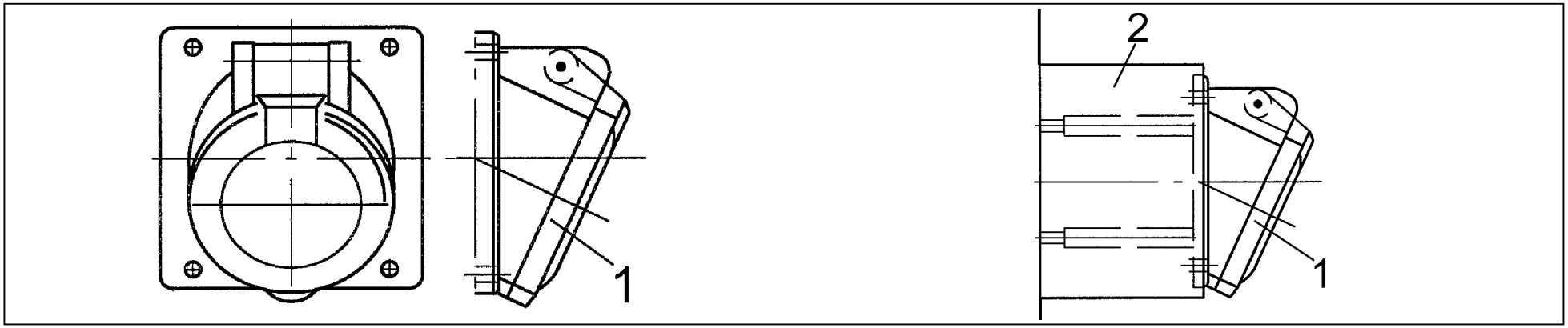
| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | x | y | z | M | 40 | 60 | 80 | 100 | 150 | Introduc -tion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 76.4455<br>76.4538 | | Kühleinsatz | serpentin | serpentina | cooling coil | | | 900<br>800 | | | | | 1<br>1 | | 11/98 |
| | 76.4463 | | Kühleinsatz | serpentin | serpentina | cooling coil | | | 900 | | | | | | 1 | 11/98 |
| 6a | 70.1065.01 | | Schlauch | tuyau flexible | tubo flessibile | hose | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 11/98 |
| | 70.0798.03 | | Kupplungsstück<br>Mischbatterie | pièce d'accouplement<br>mitigeur | pezzo d'agganciamento<br>batteria erogazione acqua | coupling part<br>mixing unit | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 11/98 |
| | 70.0798.01 | | Kupplungsstück<br>Kühleinsatz | pièce d'accouplement<br>serpentin | pezzo d'agganciamento<br>serpentina | coupling part<br>cooling coil | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 11/98 |
| 10 | 76.4413.04 | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | 1 | | | | 11/98 |
| | 76.4412.04 | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | | 1 | | | 11/98 |
| | 76.4411.04<br>76.4416.04<br>(t=800) | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | | | 1<br>1 | | 11/98 |
| | 76.4410.04 | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | | | | 1 | 11/98 |
| 11 | 76.4413.03 | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | 1 | | | | 11/98 |
| | 76.4412.03 | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | | 1 | | | 11/98 |
| | 76.4411.03<br>76.4416.03<br>(t=800) | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | | | 1<br>1 | | 11/98 |
| | 76.4410.03 | | Abstreifer | racloirs | spatole | scrapers | | | | | | | | | 1 | 11/98 |
| 12 | 70.1074 | | Befestigungsbügel | étrier de fixation | archetto d'allaccio | attachement clamp | | | | | | 4 | 4 | 4 | 5 | 11/98 |
| 15 | 1701 1056 | | Schraube M3x30 | vis | vite | screw M3x30 | | | | | | 4 | 4 | 4 | 5 | 11/98 |
| 23 | 70.1248 | | Lager | palier | cuscinetto | bearing | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 11/98 |
| 24 | 70.0837.02 | | Drahtring | anneau métallique | anello di filo di ferro | wire ring | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 11/98 |




| | **Erklärung** | **explication** | **spiegazione** | **explanation** |
|---|---|---|---|---|
| B | Blende | bandeau | copertura | filler |
| G1 | Gerät auf linker Seite | appareil à côté gauche | apparecchio a sinistra | appliance on the left |
| G2 | Gerät auf rechter Seite | appareil à côté droite | apparecchio a destra | appliance on the right |
| V | Vorderseite | avant | parte frontale | front |
| h | Gerätehöhe mm | hauteur d'appareil mm | altezza dell'apparecchio mm | appliance hight mm |
| a | Abstand mm | distance mm | distanza mm | distance mm |
| SK | Standkochkessel | marmite fixe | pentola | stationary boiling pan |
| KA | Kippapparat | appareil basculant | apparecchio ribaltabile | tilting appliance |
| HE | Herd | fourneau | cucina | range |
| ZT | Zwischentisch | table intermédiaire | tavolo intermedio | centre-spreader |

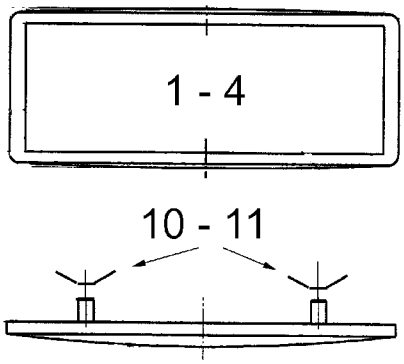
| DE | FR | IT | GB | 76.9273.60<br>01/99 |
|---|---|---|---|---|
| Baugruppe | Unité | Unità | Unit | Seite/page/pagina/page |
| Blende B<br>Geräte Rücken an Rücken | Bandeau B<br>Appareils dos à dos | Copertura B<br>Apparechi schiena a schiena | Filler B<br>Appliances back to back | 1 |

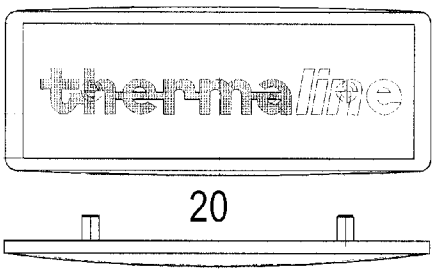
| G1 | G2 | h | a | B |
|---|---|---|---|---|
| KA | KA | 800 | 0 | 76.1128.03 |
| KA | SK | 800 | 0 | 76.1299.01 |
| KA | HE | 800 | 0 | 76.1300.01 |
| HE | KA | 800 | 0 | 76.1301.01 |
| KA | ZT | 800 | 0 | 76.1128.02 |
| ZT | KA | 800 | 0 | 76.1128.02 |
| SK | SK | 800 | 0 | 76.5425.01 |
| SK | KA | 800 | 0 | 76.1299.01 |
| SK | HE | 800 | 0 | 76.5426.01 |
| HE | SK | 800 | 0 | 76.5426.01 |
| SK | ZT | 800 | 0 | 76.5426.05 |
| ZT | SK | 800 | 0 | 76.5426.05 |
| | | | | |
| KA | KA | 800 | 10 | 76.1128.07 |
| KA | SK | 800 | 10 | 76.1299.02 |
| KA | HE | 800 | 10 | 76.1300.02 |
| HE | KA | 800 | 10 | 76.1301.02 |
| KA | ZT | 800 | 10 | 76.1128.09 |
| ZT | KA | 800 | 10 | 76.1128.09 |
| SK | SK | 800 | 10 | 76.5425.02 |
| SK | KA | 800 | 10 | 76.1299.02 |
| SK | HE | 800 | 10 | 76.5426.02 |
| HE | SK | 800 | 10 | 76.5426.02 |
| SK | ZT | 800 | 10 | 76.5426.06 |
| ZT | SK | 800 | 10 | 76.5426.06 |
| | | | | |
| KA | KA | 700 | 0 | 76.1128.06 |
| KA | SK | 700 | 0 | 76.1299.03 |
| KA | HE | 700 | 0 | 76.1300.03 |
| HE | KA | 700 | 0 | 76.1301.03 |
| KA | ZT | 700 | 0 | 76.1128.05 |
| ZT | KA | 700 | 0 | 76.1128.05 |
| SK | SK | 700 | 0 | 76.5425.03 |
| SK | KA | 700 | 0 | 76.1299.03 |
| SK | HE | 700 | 0 | 76.5426.03 |
| HE | SK | 700 | 0 | 76.5426.03 |
| SK | ZT | 700 | 0 | 76.5426.07 |
| ZT | SK | 700 | 0 | 76.5426.07 |
| | | | | |
| KA | KA | 700 | 10 | 76.1128.08 |
| KA | SK | 700 | 10 | 76.1299.04 |
| KA | HE | 700 | 10 | 76.1300.04 |
| HE | KA | 700 | 10 | 76.1301.04 |
| KA | ZT | 700 | 10 | 76.1128.10 |
| ZT | KA | 700 | 10 | 76.1128.10 |
| SK | SK | 700 | 10 | 76.5425.04 |
| SK | KA | 700 | 10 | 76.1299.04 |
| SK | HE | 700 | 10 | 76.5426.04 |
| HE | SK | 700 | 10 | 76.5426.04 |
| SK | ZT | 700 | 10 | 76.5426.08 |
| ZT | SK | 700 | 10 | 76.5426.08 |

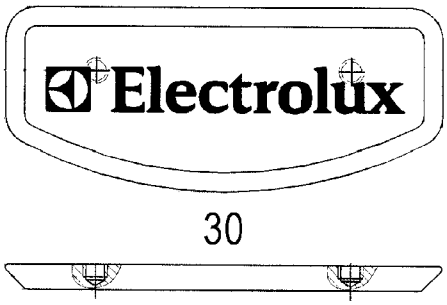



| Doc. No. | | Issue | DE | FR | IT | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **76.9273.65** | | **07/00** | **Baugruppe** | **Unité** | **Unità** | **Unit** | **1** |
| | | | **Steckdose** | **prise** | **presa di corrente** | **socket** | |

| Pos. | Product No. | Service No. | Bezeichnung | Désignation | Designatione | Designation | Type | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1115 1443 | | Steckdose EURO | prise EURO | presa di corrente EURO | socket EURO | 16A/3N/400V | 07/00 |
| | 1115 1444 | | Steckdose EURO | prise EURO | presa di corrente EURO | socket EURO | 32A/3N/400V | 07/00 |
| | 1115 1579 | | Steckdose CH | prise CH | presa di corrente CH | socket CH | 16A/1N/230V | 07/00 |
| | 1115 1578 | | Steckdose CH | prise CH | presa di corrente CH | socket CH | 16A/3N/400V | 07/00 |
| 2 | 1115 1445 | | Gehäuse EURO | boîtier EURO | base EURO | housing EURO | | 07/00 |

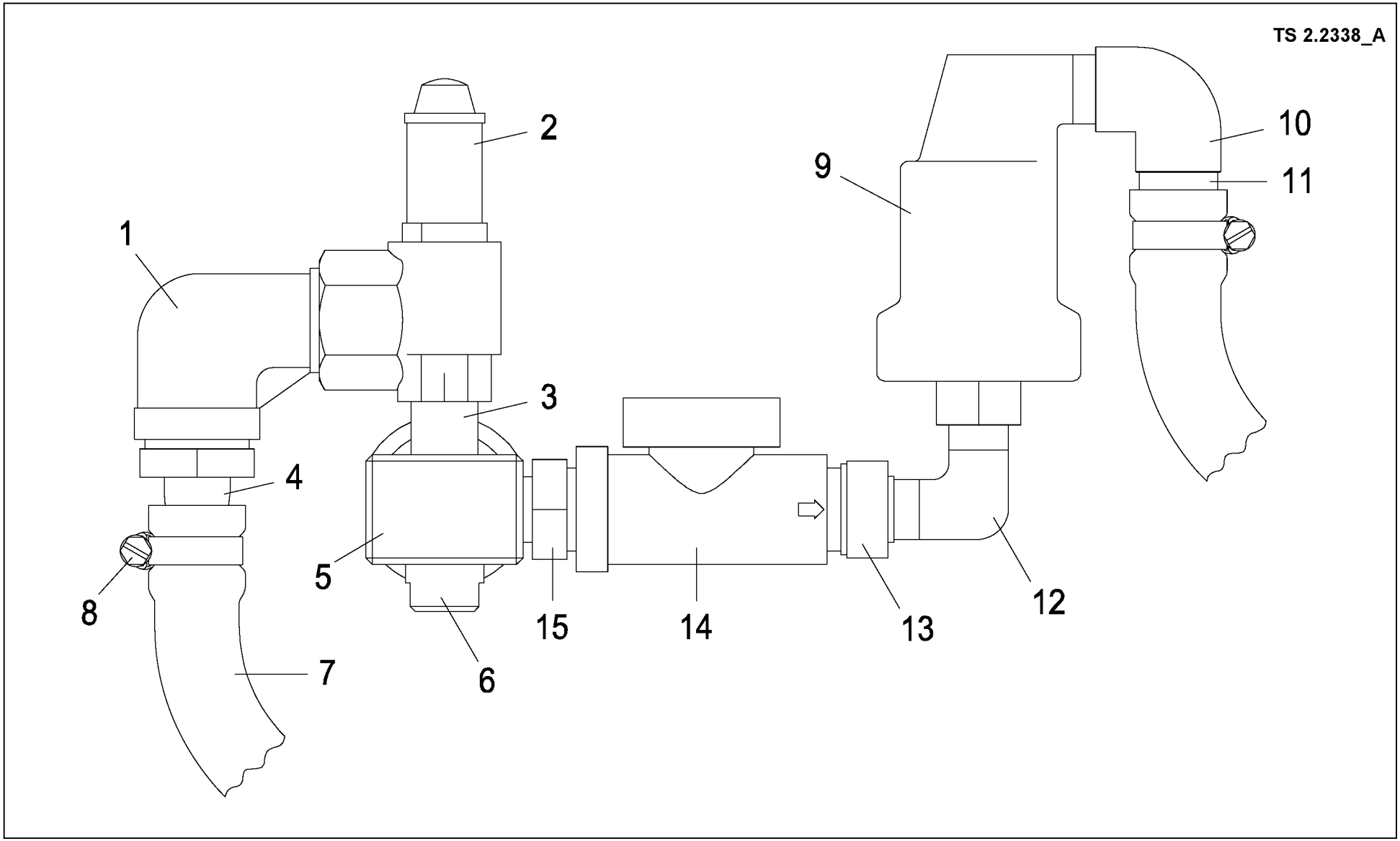

1 - 4
10 - 11


thermaline
20


Electrolux
30

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Baugruppe | unité | unità | unit | | 76.9273.100 |
| | | | Schild | plaquette | placchetta | label | | 1 |
| | | | | | | | | 10.00 |

| Pos. | Produkt Nr. | Service Nr. | Bezeichnung | désignation | designatione | designation | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 72.2252 | | THERMA | | | | | 1 |
| 2 | 72.6384 | | THERMALINE | | | | | 1 |
| 3 | 76.3177 | | JUNOLINE | | | | | 1 |
| 4 | 1201 2031 | | ELECTROLUX | | | | | 1 |
| 10 | 1701 5072 | | Haltering | anneau de fixation | anello di sostegno | retaining ring | Pos. 1÷3 | 2 |
| 11 | 1201 2032 | | Haltering | anneau de fixation | anello di sostegno | retaining ring | Pos. 4 | 2 |
| 20 | 72.6384 | | THERMALINE | | | | | 1 |
| 30 | 1201 2060 | | ELECTROLUX | | | | | 1 |


TS 2.2338_A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

| Doc. No. | Issue | DE | GB | Seite/ Page/ Pagina/ Page |
|---|---|---|---|---|
| 76.9273.XX | 09/2009 | Baugruppe | Unit | |
| | | Chilltherm Schnellentlüfter | Chilltherm rapid deaeration system | TS 2.2338_A |

| Pos. | Product No. | Bestellnr. | Bezeichnung | Designation | Type | Introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 712 344867.14 | 0KK168 | Winkel INOX | angular pipe | 1" / 90° | 01/2008 |
| 2 | 75.7000.03 | 0G4742 | Sicherheitsventil | safety relief valve | | 01/2008 |
| 3 | 1 116 1192 | 0G5184 | Verschraubung | screwing | DN ½" | 01/2008 |
| 4 | 1 116 1209 | 0G4743 | Schlauchnippel | hose nipple | 1" | 01/2008 |
| 5 | 76.4358 | 0K4401 | Armaturkörper, komplett | armature body, complete | | 01/2008 |
| 6 | 12.7296 | 0H9729 | Belüfter | vacuum-brake | ½" | 01/2008 |
| 7 | 1 115 1417 | 0K5830 | Schlauch | hose | i.d. = 20mm | 01/2008 |
| 8 | 1 103 1170 | 0K4550 | Schlauchklemme | hose clamp | d25-d35mm | 01/2008 |
| 9 | 1 116 1188 | 0G4376 | Schnellentlüfter | rapid daeration | ½" | 01/2008 |
| 10 | 1 116 1140 | 0G5185 | Winkel zu Gewinde | angle for thread | ½" / 90° | 01/2008 |
| 11 | 712 344868.04 | 0G5186 | Gewindenippel | thread nipple | ½" x 35 | 01/2008 |
| 12 | 1 116 1207 | 0G5187 | Winkeleinschraubverschraubung | angular fitting | ½" | 01/2008 |
| 13 | 1 101 3935 | 0G5188 | Übergangsnippel | flared nipple | ½" – ¾" | 01/2008 |
| 14 | 1 201 2016 | 0KX273 | Kondensatableiter | steam trap | ¾" | 01/2008 |
| 15 | 1 116 1185 | 0G5189 | Reduziernippel | reducing nipple | ¾" – ½" | 01/2008 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |